



G.

R

THE UNION OF SOUTH AFRICA Government Gazette Extraordinary.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

Buitengewone Staatskoerant

VAN DE UNIE VAN ZUID-AFRIKA.

UITGEGEVEN OP GEZAG.

VOL. XL.]

PRICE 6d

CAPE TOWN, 5TH JULY, 1920.

PRIJS 6d.

[No. 1072]

PRIME MINISTER'S DEPARTMENT.

The following Government Notice is published for general information.

H. GORDON WATSON,
Secretary to the Prime Minister.

Prime Minister's Office,
Cape Town, 2nd July, 1920.

No. 1145.] [2nd July, 1920.

IT is notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to assent to the following Acts which are hereby published for general information.

	PAGE.
No. 14 of 1920. Wills Ordinance 1903 (Transvaal) Amendment Act	i
No. 15 of 1920. Hlobane Railway Acquisition Act	ii
No. 16 of 1920. Carnarvon Outer Commonage Settlement Act Amendment Act	iii
No. 17 of 1920. Cape Town Water Supply (Steenbras) Land Act	x
No. 18 of 1920. Second Appropriation (Part) Act	xiii
No. 19 of 1920. Second Railways and Harbours Appropriation (Part) Act	xiv
A.B. 44—'20. Land Settlement Acts Further Amendment Bill, 1920	xv

No. 14, 1920.]

ACT

To amend section one of Ordinance No. 14 of 1903 (Transvaal).

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Section one of Ordinance No. 14 of 1903 (Transvaal) amended.

1. Section one of the Wills Ordinance, 1903, of the Province of the Transvaal is hereby amended by the addition thereto at the end thereof of the following words:—

"Provided further that this section shall not apply to any will or other testamentary instrument executed before a notary and witnesses."

Application of Act.

2. The provisions of this Act shall apply in every case, save and except where the executor of a testator who died before the commencement of the Act has in terms of sub-section (10) of section sixty-eight of the Administration of Estates Act, 1913, already paid out any heirs.

Short title.

3. This Act may be cited for all purposes as the Wills Ordinance, 1903 (Transvaal) Amendment Act, 1920.

DEPARTEMENT VAN DE EERSTE MINISTER.

De volgende Goevernements Kennisgeving wordt ter algemene informatie gepubliceerd.

H. GORDON WATSON,
Sekretaris van de Eerste Minister.

Kantoor van de Eerste Minister,
Kaapstad, 2 Julie 1920.

No. 1145.] [2 Julie 1920.

HIERMEDE wordt bekend gemaakt dat het Zijn Excellentie de Goeverneur-Generaal behaagd heeft om zijn goedkeuring te hechten aan de volgende Wetten welke hiermede ter algemene informatie gepubliceerd worden.

	BLADZ.
No. 14 van 1920. Testamenten Ordonantie 1903 (Transvaal) Wijzigings Wet	i
No. 15 van 1920. Hlobane Spoorweg Verkrijgings Wet	ii
No. 16 van 1920. Wet tot Wijziging van de Carnarvon Buiten Dorpsveld Regeeringswet	iii
No. 17 van 1920. Kaapstad Watervoorziening (Steenbras) Grond Wet	x
No. 18 van 1920. Tweede Middelen (Gedeelte) Wet	xiii
No. 19 van 1920. Tweede Spoorwegen en Havens Middelen (Gedeelte) Wet	xiv
A.B. 44—'20. Kroongrond Nederzettingen Wetten Verdere Wijzigings Wetsontwerp, 1920	xv

No. 14, 1920.]

WET

Tot wijziging van artikel een van Ordonantie No. 14 van 1903 (Transvaal).

ZIJ HET BEPAALD door Zijn Majesteit de Koning, de Senaat en de Volksraad van de Unie van Zuid Afrika, als volgt:—

1. Artikel een van de Testamenten Ordonantie 1903 van Artikel een van de Provincie Transvaal wordt mits deze gewijzigd door aan Ordonantie No. 14 van 1903 (Transvaal) toegevoegd:—

"Met dien verstande voorts dat dit artikel niet van 1903 toepassing zal zijn op een testament of ander testamentair instrument verleden ten overstaan van een gewijzigd. notaris en getuigen."

2. De bepalingen van deze Wet zijn van toepassing in ieder Toepassing geval, behalve wanneer de eksekuteur van een erflater die van Wet. overleed voor de inwerkingtreding van deze Wet reeds erfgenamen heeft uitbetaald overeenkomstig sub-artikel (10) van artikel acht en zestig van de Boedelwet 1913.

3. Deze Wet kan voor alle doeleinden worden aangehaald Korte titel als de Testamenten Ordonantie 1903 (Transvaal) Wijzigings Wet 1920.

No. 15, 1920.]

ACT

To confirm certain agreements between the Railways and Harbours Administration of the Union and the Vryheid (Natal) Railway, Coal and Iron Company, Limited, and to provide for other matters incidental thereto.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Confirmation of agreements set out in Schedule

1. The agreement made between the Minister of Railways and Harbours of the Union and as such representing the Government of the Union in its Department of Railways and Harbours, of the one part, and the Vryheid (Natal) Railway, Coal and Iron Company, Limited, of the other part, and executed by them on the fifth and fourteenth days of February, 1920, and the subsidiary agreement made between the said parties and executed by them on the seventeenth and eighteenth days of May, 1920, (copies of which agreements are set out in the First Schedule to this Act), are hereby ratified and confirmed, and all necessary powers and authority are hereby conferred upon the Railways and Harbours Administration for giving full and complete effect to these agreements.

Date from which agreement operates

2. The date referred to in the first clause of the first above mentioned agreement from which the said agreements shall operate, shall be the first day of April, 1920.

Repeal of laws

3. The laws specified in the Second Schedule to this Act are hereby repealed.

Short title.

4. This Act may be cited for all purposes as the Hlobane Railway Acquisition Act, 1920.

First Schedule.

AGREEMENT made and entered into by and between the MINISTER OF RAILWAYS AND HARBOURS of the Union of South Africa and as such representing the GOVERNMENT OF THE UNION, in its Department of Railways and Harbours (hereinafter referred to as the "Administration"), of the one part, and the VRYHEID (NATAL) RAILWAY, COAL AND IRON COMPANY, LIMITED, a Company duly registered with limited liability under the Companies Acts of England and having its head office in Doncaster, England, and a branch office at Durban (hereinafter referred to as the "Company"), of the other part,

WITNESSETH:

THAT WHEREAS the Hlobane Railway and Coal and Iron Industries Act, 1906, of Natal, authorised the construction and the working of a line of railway from Vryheid to a point on or near to the farm Parijs in the district of Vryheid, and ratified a contract made between the Natal Government and Gustave Henry Bonas relative to the construction, maintenance and working of the said railway, the supply of coal to the Natal Government, and the establishment of iron and steel works in the district adjacent to the said railway, and the contract so ratified dated the tenth day of December, 1906, was annexed to the said Act;

AND WHEREAS in the following year Act No. 20 of 1907 of Natal was passed, which amended the Hlobane Railway and Coal and Iron Industries Act, 1906, and confirmed an agreement made between the Government and the said Bonas dated the fifth day of September, 1907 (which agreement was annexed to the said Act), and modified and amended the agreement of the tenth day of December, 1906, on various points (the said agreements of the tenth day of December, 1906, and of the fifth day of September, 1907, read together, being hereinafter referred to as the "Principal Agreement");

No. 15, 1920.]

WET

Om [zekere overeenkomsten aangegaan door de Spoorwegen- en Havensadministratie van de Unie, en de Vrijheid (Natal) Railway Coal and Iron Company, Limited, te bekrachtigen en om voorziening te maken voor andere aangelegenheden die daarmede in verband staan.

ZIJ HET BEPAALD door Zijn Majesteit de Koning, de Senaat en de Volksraad van de Unie van Zuid-Afrika, als volgt:—

1. De overeenkomst aangegaan door de Minister van Spoorwegen en Havens van de Unie, als zodanig de Regering van de Unie vertegenwoordigende in deszelfs Departement van Spoorwegen en Havens, ter ene zijde, en de Vrijheid (Natal) Railway Coal and Iron Company, Limited, ter andere zijde, en door hen verleden op de vijfde en veertiende dag van Februarie 1920 en de bijkomende overeenkomst tussen genoemde partijen aangegaan en gesloten op de zeventiende en achttiende dagen van Mei 1920, (afschriften waarvan opgenomen zijn in de Eerste Bijlage van deze Wet), wordt mits deze goedgekeurd en bekrachtigd, en alle nodige bevoegdheden en volmacht worden mits deze aan de Spoorwegen- en Havensadministratie verleend teneinde algehele en volledige uitvoering aan deze overeenkomsten te kunnen geven.

2. De datum, waarnaar verwezen wordt in de eerste klausule van de eerste bovengenoemde overeenkomst vanaf welke genoemde overeenkomsten in werking treden, is de eerste dag van April 1920.

3. De wetten vermeld in de Tweede Bijlage van deze Wet worden mits deze herroepen.

4. Deze Wet kan voor alle doeleinden worden aangehaald als de Hlobane Spoorweg Verkijsings Wet, 1920.

Bekrachtiging van de overeenkomsten opgenomen in de Bijlage

Datum waarop de overeenkomst in werking treedt. Herroeping van Wetten.

Korte titel.

Eerste Bijlage.

OVEREENKOMST aangegaan en gesloten door en tussen de MINISTER VAN SPOORWEGEN EN HAVENS van de Unie van Zuid-Afrika, als zodanig de Regering van de Unie vertegenwoordigende in deszelfs Departement van Spoorwegen en Havens (hierinvervolgens de "Administratie" genoemd) ter ene zijde, en de VRIJHEID (NATAL) RAILWAY, COAL AND IRON COMPANY, LIMITED, een Maatschappij die krachtens de Wetten op Maatschappijen van Engeland, behoorlijk geregistreerd is met beperkte verantwoordelijkheid en zijn hoofdkantoor heeft te Doncaster, Engeland, en een takkantoor te Durban (hierinvervolgens genoemd de "Maatschappij") ter andere zijde:

ZIJ HET KENNELIK:

DAT NADEMAAL de Hlobane Spoorweg en Steenkool en IJzerindustrie Wet, 1906, van Natal machtiging verleend heeft tot de aanleg en exploitatie van een spoorlijn van Vrijheid naar een punt op of in de nabijheid van de plaats Parijs in het Distrikt Vrijheid en een overeenkomst goedgekeurd heeft die aangegaan was door de Regering van Natal en Gustave Henry Bonas met betrekking tot de aanleg, het onderhoud en de exploitatie van de genoemde spoorweg, de levering van steenkool aan de Regering van Natal en de oprichting van een ijzer- en staalfabriek in het distrikt grenzende aan de genoemde spoorweg en de overeenkomst aldus goedgekeurd op de tiende dag van December, 1906, gehecht was aan genoemde Wet;

EN NADEMAAL in het daarop volgende jaar Wet No. 20 van 1907 van Natal aangenomen is, waardoor de Hlobane Spoorweg en Steenkool en IJzerindustrie Wet, 1906, gewijzigd en een overeenkomst bekrachtigd werd die aangegaan was door de Regering en de genoemde Bonas gedateerd de vijfde dag van September 1907 (welke overeenkomst gehecht was aan genoemde Wet), en de overeenkomst van de tiende dag van December 1906, op verschillende punten gewijzigd en veranderd werd (welke genoemde overeenkomsten van de tiende dag van December 1906, en van de vijfde dag van September 1907, te zamen gelezen, hierinvervolgens de "Hoofdovereenkomst" genoemd worden);

AND WHEREAS the Principal Agreement, with all the rights and obligations therein contained, was with the approval of the Natal Government ceded and assigned by the said Bonas to the Company;

AND WHEREAS it is provided in clause 30 of the Principal Agreement that the Government may on giving previous notice purchase and take over the said railway at the expiration of a period of twenty-five years, and in that case the purchase price shall be the whole original cost of the railway as certified by the Auditor-General, plus such further expenditure as may have been incurred by the Company and charged to capital account; and whereas clause 31 of the Principal Agreement provided that the Company undertook to supply the Government with all such steam coal as the Government might wish to purchase for the Railway and Harbour Departments at the price of five shillings per ton of 2,240 lbs. delivered free on truck at pit's mouth;

AND WHEREAS on the twenty-eighth day of May, 1913, an agreement was made between the Administration and the Company (which agreement was ratified and confirmed by Act No. 7 of 1915) whereby several outstanding differences between the parties were settled and the basis upon which the Company's line should be worked by the Administration was agreed upon and provision was made by which the Administration should use a section of the Company's line between Vryheid and Tendega Halt for main line traffic as a connecting link between the Glencoe-Vryheid and Piet Retief lines; and whereas provision was also made for the supply of coal, and as a special consideration for the settlement of certain points in difference the Administration agreed to take three thousand tons of coal per month for three years at six shillings and three pence per ton of 2,240 lbs. delivered at Vryheid Station;

AND WHEREAS on the twelfth day of October and sixteenth day of August, 1916, the said parties made a further contract (which contract is generally known as "Contract No. 1529/74") for the supply of twelve thousand tons of coal per month at five shillings per ton of 2,240 lbs. at pit's mouth (the supply of coal under this contract it is provided shall continue until the year 1931 but may be terminated at any time after the first two and a half years by the Administration only upon giving to the Company six months' notice in writing of its intention to terminate); and on the same dates they made a further contract (which is generally known as "Contract No. 1529/75") for a period ending on the thirty-first day of December, 1919, for a minimum supply of six thousand tons of coal and a maximum supply of twelve thousand tons of 2,000 lbs. per month, at the price of six shillings per ton delivered in trucks at the Company's Exchange Site;

AND WHEREAS the coal contract No. 1529/75 between the parties expired on the thirty-first day of December, 1919, and the Company has applied to the Administration for an increase in the price of coal to be supplied in the future under Contract No. 1529/74 for the reason that it is unable to raise coal at the price mentioned in clause 31 of the Principal Agreement in consequence of the material alteration in conditions since the contract of 1906 was entered into, and as a consideration the Company has offered to sell its railway line to the Administration for a sum of seventy-five thousand pounds sterling, which is the actual cost price as certified by the Auditor-General, plus additional expenditure charged to capital account, and minus the value of certain sidings which will remain the property of the Company;

AND WHEREAS the Administration has agreed that subject to the sanction of Parliament it will purchase and acquire the said railway line from the Company and will contract with the Company for the supply of coal as hereinafter mentioned;

NOW, THEREFORE, THESE PRESENTS WITNESS:

THAT the said parties do hereby contract and agree as follows:

FIRST: On and from a date to be fixed by Parliament (hereinafter referred to as a "fixed date"), the Company sells and the Administration purchases the whole of the Company's railway, including all lands, stations, sidings, buildings, plant, machinery, rolling stock, and all other movable and immovable property and servitudes and other assets used in connection with the Company's railway, but exclusive of certain sidings attached to the mine and which will remain the property of the Company, which sidings may be described as follows:—All the sidings at present running into the mine from their junction with the station yard sidings at a point at present situated four hundred yards north-east of the Hlobane station offices measured along the track from the north-east corner of said offices.

SECOND: The purchase price shall be the sum of seventy-five thousand pounds sterling, which shall be paid to the Company at its head office in England so soon as the whole of the railway has been legally transferred to the Administration, and all transfers of land and servitudes have been duly passed and registered from the Company to the Government. The Administration may however in its discretion make payments on

EN NADEMAAL de Hoofdovereenkomst, met alle rechten en verplichtingen, die daaruit voortvloeien, met de goedkeuring van de Regering van Natal door de genoemde Bonas aan de Maatschappij overgemaakt en overgedragen is;

EN NADEMAAL in klausule 30 van de Hoofdovereenkomst bepaald wordt dat de Regering na voorafgaande kennisgeving de genoemde spoorweg na verloop van een tijdperk van vijf en twintig jaren kan kopen en overnemen en dat in dat geval de koopsom zal zijn de gehele oorspronkelijke kostende prijs van de spoorweg, zoals door de Auditeur-generaal gecertificeerd, vermeerderd met zodanige uitgaven als door de Maatschappij belopen en ten laste van de Kapitaalrekening in rekening gebracht; en nademaal klausule 31 van de Hoofdovereenkomst bepaald heeft dat de Maatschappij onderneemt om de Regering te voorzien van alle stoomkool die de Regering voor zijn Spoorwegen- en Havensdepartementen mocht wensen te kopen tegen de prijs van vijf shillings per ton van 2,240 lbs., geleverd vrij op spoor bij de schachtmond;

EN NADEMAAL op de acht en twintigste dag van Mei 1913, een overeenkomst aangegaan is door de Administratie en de Maatschappij (welke overeenkomst goedgekeurd en bekrachtigd is bij Wet No. 7 van 1915) waarbij verschillende bestaande geschillen tussen de partijen werden bijgelegd en overeengekomen werd omtrent de basis waarop de spoorlijn van de Maatschappij door de Administratie zou worden geëxploiteerd en bepaald is dat de Administratie gebruik moest maken van een gedeelte van de lijn van de Maatschappij tussen Vrijheid en Tendega Halte voor verkeer op de hoofdlijn als een verbindingslijn tussen de Glencoe-Vrijheid en Piet Retief lijnen; en nademaal ook voorziening gemaakt is voor de levering van steenkool, en als speciale vergoeding voor het bijleggen van zekere geschilpunten de Administratie toegestemd heeft drie duizend ton steenkool per maand te nemen voor de duur van drie jaren tegen zes shillings en drie pennies per ton van 2,240 lbs. geleverd op het station van Vrijheid;

EN NADEMAAL op de twaalfde dag van Oktober en de zestiende dag van Augustus 1916, de genoemde partijen een verdere overeenkomst gesloten hebben (welke overeenkomst algemeen bekend is als "Kontrakt No. 1529/74") voor het leveren aan de schachtmond van twaalf duizend ton steenkool per maand tegen vijf shillings per ton van 2,240 lbs. (krachtens welke overeenkomst het leveren van steenkool zou voortduren tot het jaar 1931, maar waaraan de Administratie te eniger tijd na de eerste twee en een half jaar een einde kan maken, echter slechts na een schriftelijke kennisgeving van zes maanden aan de Maatschappij van het voornemen daartoe); en zij op dezelfde datums een verdere overeenkomst hebben aangegaan (die algemeen bekend is als "Kontrakt No. 1529/75") voor een tijdperk eindigende op de een en dertigste dag van December 1919, voor de levering van een minimum van twaalf duizend ton van 2,000 lbs. per maand tegen de prijs van zes shillings per ton geleverd in wagens op de uitwisselingsplaats van de Maatschappij;

EN NADEMAAL het steenkool-kontrakt No. 1529/75 tussen de partijen ten einde gelopen is op de één en dertigste dag van December 1919, en de Maatschappij bij de Administratie aanzoek gedaan heeft voor vermeerdering van de prijs voor steenkool in de toekomst, die krachtens Kontrakt No. 1529/74 moet worden geleverd, omdat hij niet in staat is steenkool te produceren tegen de prijs genoemd in klausule 31 van de Hoofdovereenkomst wegens een wezenlijke verandering in de omstandigheden sedert de overeenkomst in 1906 aangegaan werd, en de Maatschappij als vergoeding aangeboden heeft om zijn private spoorweglijn aan de Administratie te verkopen voor het bedrag van vijf en zeventig duizend pond sterling, hetgeen de werkelijk kostende prijs is zoals gecertificeerd door de Auditeur-generaal, vermeerderd met de bijkomstige uitgaven waarmee de kapitaalrekening belast is en verminderd met de waarde van zekere zijlijnen die het eigendom van de Maatschappij zullen blijven;

EN NADEMAAL de Administratie toegestemd heeft om behoudens de goedkeuring van het Parlement, de genoemde spoorlijn van de Maatschappij te kopen en te verkrijgen en om met de Maatschappij een overeenkomst voor de levering van steenkool aan te gaan zoals hierinvervolgens wordt vermeld;

ZO ZIJ HET KENNELIK:

DAT de genoemde partijen hierbij overeenkomen als volgt:

TEN EERSTE: Van de dag af, door het Parlement te worden bepaald (hierinvervolgens genoemd de "bepaalde dag"), verkoopt de Maatschappij en koopt de Administratie de gehele spoorlijn van de Maatschappij, daarbij ingesloten alle gronden, stations, halten, gebouwen, installatie, machinerie, rollend materieel en alle andere roerende en onroerende goederen en servituten en andere baten, die gebruikt worden in verband met de spoorweg van de Maatschappij, maar uitgezonderd zekere zijlijnen aangesloten bij de mijn en die het eigendom van de Maatschappij zullen blijven als volgt:—Al de zijlijnen die op het ogenblik in de mijn lopen van hun aansluitingspunt met de zijlijnen op de terreinen van het station op een punt op het ogenblik gelegen vier honderd treden ten noord-oosten van de kantoren van het Hlobane-station gemeten langs het spoor van de noord-oostelijke hoek van genoemde kantoren.

TEN TWEEDE: De koopprijs zal vijf en zeventig duizend pond sterling bedragen, die aan de Maatschappij betaald zal worden aan het hoofdkantoor daarvan in Engeland zodra de gehele spoorweg wettig aan de Administratie overgedragen is en alle gronden en servituten van de Maatschappij aan de Regering behoorlijk getransporteerd zijn en geregistreerd zijn. De Administratie kan echter in zijn diskretie

account to the Company, due regard being had to the retention of sufficient funds to provide security for the complete transfer of immovable property and servitudes by the Company to the Government.

THIRD: The Administration does not take over any of the liabilities of the Company in connection with the said railway.

FOURTH: On and from the fixed date the Company shall supply the Administration with twenty thousand tons (of 2,000 lbs. each) of first grade steam coal per month at seven shillings per ton delivered at the Exchange Site at Hlobane, and shall continue to do so until after the expiration of six months' written notice given by the one party to the other of its intention to terminate the contract for such supply, provided that no such notice shall be given before the thirty-first day of December in the year one thousand nine hundred and twenty-two, and the following conditions shall apply:—

- (1) If during the period of this contract there should be any increases in the rates of European wages and/or native wages and/or in the prices of stores which it is customary for the Company to charge to working costs above the average rates of wages for such employees, and the average prices for stores paid during the calendar year 1919 by the Company such increases shall be borne by the Railway Administration as hereinafter set forth, and conversely if there should be any decreases in the rates of European wages and/or native wages and/or in the price of stores, the Company shall refund such decreases to the Administration as is hereinafter set forth.
- (2) Three statements shall be prepared by the Company as soon as possible, namely:—
 - (a) Statement No. 1 giving the total number of hours worked by European employees, and the total amount earned by them, including war bonuses during the calendar year 1919—the manager and mine office staff (including secretary, assistant secretary and storekeeper) being excluded. The total number of such hours divided into the total amount so earned will give the average rate of wages per hour earned by Europeans for the calendar year 1919.
 - (b) Statement No. 2 giving the total number of hours worked at the mine by native employees and the total amount earned by them during the calendar year 1919. The total number of such hours divided into the total amount so earned will give the average rate of wages per hour by natives for the calendar year 1919.
 - (c) Statement No. 3 giving particulars under each heading of the total quantities charged during the calendar year 1919 of the respective stores which it is customary for the Company to charge to working costs, together with the average price paid for each respective class of such stores during the same year.
- (3) The average figures in the above-mentioned three statements are to be the basic figures for the purpose of arriving at the increases or decreases, if any, under the respective heads as provided for in this clause.
- (4) Three statements on the lines of those in respect of the calendar year 1919 previously referred to shall be taken out by the Company in the months of February and August of each year in respect of each six months immediately prior thereto, namely, for the six months ending 31st January and the six months ending 31st July, of each year of this contract, showing:—
 - (a) *European Wages.*—The total number of hours worked by European employees and the total amount earned by them including war bonuses, if any. The number of such hours divided into the total amount so earned will give the average rate of wages per hour earned by European employees for the six months in question. The increase or decrease per hour, if any, for such six months as compared with the basic figure for 1919 shall be multiplied by the number of hours worked during the six months in question and the total amount, if any, resulting therefrom shall be the increase or decrease in respect of European wages during the six months in question.
 - (b) *Native Wages.*—The total number of hours worked by native employees and the total amount earned by them. The number of such hours divided into the total amount so earned will give the average rate of wages per hour earned by native employees for the six months in question. The increase or decrease per hour, if any, for such six months over and above the basic figure for 1919 shall be multiplied by the number of hours worked during the six months in question and the total amount, if any, resulting therefrom shall be the increase or decrease in respect of native wages during the six months in question.

voorschotten aan de Maatschappij uitbetalen, waarbij er behoorlijk acht op gegeven wordt dat voldoende fondsen in handen worden gehouden als waarborg voor de volkomen overdracht van de onroerende goederen en de servituten door de Maatschappij aan de Regering.

TEN DERDE: De Administratie neemt geen enkele van de verplichtingen van de Maatschappij in verband met genoemde spoorlijn over.

TEN VIERDE: Op en vanaf de bepaalde dag zal de Maatschappij aan de Administratie leveren twintig duizend ton (van 2,000 lbs. elk) eerste kwaliteit stoomkool per maand, tegen zeven shillings per ton geleverd op de uitwisselingsplaats te Hlobane, en hij zal voortgaan dat te doen tot na verloop van zes maanden waarover de kennisgeving in geschrifte loopt die door de ene partij aan de andere partij gegeven is van zijn voornemen om de overeenkomst van steenkoollevering te beëindigen: met dien verstande echter dat geen kennis gegeven wordt vóór de een en dertigste dag van December van het jaar Een duizend negen honderd twee en twintig; en de volgende voorwaarden zullen gelden:—

- (1) Als er gedurende de duur van deze overeenkomst een vermeerdering plaats vindt in de loonstandaard van de blanken en/of die van de naturellen en/of in de prijzen van de voorraden, die de Maatschappij gewoonlijk opbrengt in de exploitatiekosten, boven de gemiddelde loonstandaard van die geëmployeerden en de gemiddelde prijzen van de voorraden, door de Maatschappij gedurende het kalenderjaar 1919 betaald, wordt die vermeerdering gedragen door de spoorwegadministratie zoals hierinvervolgens uiteengezet; en omgekeerd, als er een vermindering in de loonstandaard van de blanken en/of die van de naturellen en/of in de prijs van de voorraden plaats vindt, betaalt de Maatschappij die vermindering aan de Administratie terug zoals hierinvervolgens uiteengezet.
- (2) Drie staten worden zodra mogelijk door de Maatschappij opgemaakt, namelijk:—
 - (a) Staat No. 1 die het totale aantal uren aangeeft door de blanke geëmployeerden gewerkt en het totale door hen verdiende bedrag, waarbij inbegrepen oorlogstoelagen gedurende het kalenderjaar 1919—met uitzondering van de Bestuurder en mijnkantoorstaf (waaronder begrepen de sekretaris, assistent sekretaris en magazijnmeester). Genoemde totale aantal uren gedeeld op het totale verdiende bedrag geeft de gemiddelde loonstandaard per uur verdiend door de blanken voor het kalenderjaar 1919.
 - (b) Staat No. 2, die het aantal uren aangeeft door de naturelle-werklieden gewerkt en het totale door hen verdiende bedrag gedurende het kalenderjaar 1919. Genoemde totale aantal uren gedeeld op het totale verdiende bedrag geeft de gemiddelde loonstandaard per uur door de naturellen verdiend voor het kalenderjaar 1919.
 - (c) Staat No. 3, die de bijzonderheden onder elk hoofd aangeeft van de totale gedurende het kalenderjaar in rekening gebrachte hoeveelheid van de verschillende soorten voorraden die door de Maatschappij gewoonlijk onder exploitatiekosten in rekening worden gebracht, te zamen met de gemiddelde prijs voor elke onderscheidende klas voorraden gedurende hetzelfde jaar betaald.
- (3) De gemiddelde getallen van de bovengenoemde drie staten vormen de basiscijfers voor het vaststellen van de vermeerderingen of verminderingen, naar het geval mocht zijn, onder de respektieve hoofden zoals in deze klausule bepaald.
- (4) Drie staten op de grondslag van die ten aanzien van het kalenderjaar 1919 hierboven genoemd zullen door de Maatschappij opgemaakt worden in de maanden Februari en Augustus van elk jaar ten aanzien van elke zes maanden onmiddellijk daaraan voorafgaande namelijk voor de zes maanden eindigende op 31 Januari en de zes maanden eindigende op 31 Julie van elk jaar van deze overeenkomst, die aangeven:—
 - (a) *Lonen van blanken.*—Het totale aantal uren door de blanke geëmployeerden gewerkt en het totale door hen verdiende bedrag, waaronder begrepen oorlogstoelagen zo die er zijn. Genoemde aantal uren gedeeld op het totale aldus verdiende bedrag geeft de gemiddelde loonstandaard per uur verdiend door de blanke geëmployeerden voor de betreffende zes maanden. De vermeerdering of vermindering per uur, zo die er is voor die zes maanden vergeleken met het basiscijfer voor 1919 wordt vermenigvuldigd met het getal uren waarop gedurende de betreffende zes maanden gewerkt is en het eventuele eindresultaat is de vermeerdering of vermindering ten aanzien van de lonen van de blanken gedurende de betreffende zes maanden.
 - (b) *Lonen van naturellen.*—Het totale aantal uren door de naturelle-werklieden gewerkt en het totale door hen verdiende bedrag. Genoemde totale aantal uren gedeeld op het totale aldus verdiende bedrag geeft de gemiddelde loonstandaard per uur verdiend door de naturelle-werklieden voor de betreffende zes maanden. De vermeerdering of vermindering per uur, zo die er is, voor de zes maanden boven het basiscijfer voor 1919 wordt vermenigvuldigd met het getal uren waarop gedurende de betreffende zes maanden gewerkt is, en het eventuele eindresultaat vormt de vermeerdering of vermindering ten aanzien van de lonen van de naturellen gedurende de betreffende zes maanden.

(c) *Stores.*—The total quantities of the respective stores used together with the average price paid for each respective class of stores. Each class of stores shall be dealt with separately, and the increased price, if any, or the decreased price, if any, as the case may be, as compared with the basic figures of prices of stores for 1919 shall be multiplied by the total quantity of the respective stores used during the six months in question and the nett amount resulting from such increases or decreases shall then be arrived at. Should this nett amount be an increase over the 1919 basic figures then such increase shall be the increased amount in respect of stores for the six months in question and recoverable from the Railway Administration pro rata to the tonnage supplied. Should this nett amount be a decrease on the 1919 basic figures then such amount shall be refunded to the Administration pro rata to the tonnage supplied.

(5) For the purpose of ascertaining the increase or decrease, if any, in European wages and/or native wages and/or in the price of stores during the period of this contract as compared with the average rates of wages and the average prices for stores paid for during the calendar year 1919 as arrived at under (a), (b), (c) abovementioned, the following examples are given :—

(a) *European Wages.*—Average rate of wages during six months ended 31st July, 1920, say 3s. per hour as compared with the basic figure of, say, 2s. 9d. per hour for the year 1919. The increase per hour of 3d. would be multiplied by the number of hours worked during the six months ending 31st July, 1920, viz., 24,000 hours equal to an amount of £300, and this would represent the increase in respect of European wages.

(b) *Native Wages.*—Average rate of wages during the six months ended 31st July, 1920, say 2½d. per hour as compared with the basic figure of, say, 2d. per hour for the year 1919. The increase per hour of ½d. would be multiplied by the number of hours worked during the six months ending 31st July, 1920, namely, 330,000 hours equal to an amount of £687 10s. 0d. and this amount would represent the increase in respect of native wages

(c) *Stores.*—The average price of each class of stores for the six months ending 31st July, 1920, would be compared with the basic figures of average prices of each class of stores as given for the year 1919. The increased price, if any, or the decreased price, if any, as the case may be, shall be multiplied by the quantity of each class of stores used during the six months ended 31st July, 1920, and the nett amount resulting therefrom arrived at.
For example :

Class of Stores.	Quantity used during the six months ended 31st July, 1920.	Basic price for 1919.	Price for six months ended 31st July, 1920.	Difference in price.		Total amount based on quantity actually used.	
				Increase.	Decrease.	Increase.	Decrease.
Coal ..	480 cases	26/- per case	28/- per case	2/- per case	—	£48	—
Dynamite	6,720 lbs.	6d. per lb.	9d. per lb.	3d. per lb.	..	£84	..
Carbide	35 No.	1/- each	1/3 each	3d. each	..	8s. 9d.	..
Wick Handles	2,100 bags	15/6 per bag	15/- per bag	6d. per bag	..	£52 10 0	..
etc.	etc.	etc.	etc.	etc.	etc.	etc.	etc.
Totals—say						£1,400	£200
Nett total—Increase						£1,200 0 0	..

(6) The above amount of £1,200 represents the nett increased amount in respect of stores for the six months ending 31st July, 1920, as compared with the 1919 basic figures.

NOTE.—If, for instance, in the above example the decreases had more than offset the increases, then the nett decrease would be the amount to be refunded to the Administration pro rata to the tonnage supplied to the Administration.

(7) The total assumed increases for the six months ending 31st July, 1920, as compared with 1919 are therefore :—

European wages	£300 0 0
Native wages	687 10 0
Stores	1,200 0 0
Total increase	£2,187 10 0

(c) *Voorraden.*—De totale hoeveelheden van de verschillende gebruikte voorraden te zamen met de gemiddelde prijs betaald voor elke respektieve klas van voorraden. Elke klas van voorraden wordt afzonderlijk behandeld en de eventuele vermeerderde of verminderde prijs, vergeleken met de basiscijfers voor voorraden voor 1919, wordt vermenigvuldigd met de totale hoeveelheden van de verschillende voorraden, gebruikt gedurende de betreffende zes maanden, en het netto eindbedrag van die vermeerdering of vermindering wordt dan verkregen. Mocht dit netto bedrag een vermeerdering zijn boven de basiscijfers van 1919, dan is die vermeerdering het vermeerderde bedrag ten aanzien van voorraden voor de betreffende zes maanden en kan naar verhouding van het geleverde aantal tonnen van de Spoorwegadministratie verhaald worden. Mocht dit netto bedrag een vermindering vertegenwoordigen op de basiscijfers van 1919, dan wordt dat bedrag aan de Administratie naar verhouding van het geleverde aantal tonnen terugbetaald.

(5) Teneinde de eventuele vermeerdering of vermindering in de lonen van de blanken en/of in de lonen van de naturellen en/of in de prijs van voorraden voor de duur van deze overeenkomst, vergeleken met de gemiddelde loonstandaard en de gemiddelde prijzen voor voorraden betaald gedurende het kalenderjaar 1919 zoals berekend onder (a), (b), (c), bovengenoemd, vast te stellen, worden de volgende voorbeelden gegeven :—

(a) *Lonen van blanken.*—Gemiddelde loonstandaard gedurende de zes maanden geëindigd op 31 Julie 1920, bijvoorbeeld 3s. per uur, vergeleken met het basiscijfer van bijvoorbeeld 2s. 9d. per uur voor het jaar 1919. De vermeerdering per uur van 3d. zou vermenigvuldigd worden met het aantal uren, waarop gewerkt is gedurende de zes maanden eindigende op 31 Julie 1920, namelijk : 24,000 uren vertegenwoordigende een bedrag van £300, en dit zou de vermeerdering zijn ten aanzien van de lonen van blanken.

(b) *Lonen van naturellen.*—Gemiddelde loonstandaard gedurende de zes maanden geëindigd op 31 Julie 1920, bijvoorbeeld 2½d. per uur, vergeleken met het basiscijfer van 2d. per uur voor het jaar 1919. De vermeerdering per uur van ½d. zou vermenigvuldigd worden met het aantal uren, waarop gewerkt is gedurende de zes maanden eindigende op 31 Julie 1920, namelijk 330,000 uren, vertegenwoordigende een bedrag van £687 10s. 0d., en dit bedrag zou de vermeerdering zijn ten aanzien van de lonen van naturellen.

(c) *Voorraden.*—De gemiddelde prijs van elke klas van voorraden voor de zes maanden eindigende op 31 Julie 1920, zou vergeleken worden met de basiscijfers van de gemiddelde prijzen van elke klas van voorraden zoals aangegeven voor het jaar 1919. De eventuele vermeerderde of verminderde prijs wordt dan met de hoeveelheid van elke klas van voorraden die gebruikt zijn, gedurende de zes maanden geëindigd op 31 Julie 1920, vermenigvuldigd, en het netto eindbedrag daarvan aldus verkregen. Bijvoorbeeld :—

Klas van Voorraden.	Hoeveelheid gebruikt gedurende de zes maanden geëindigd op 31 Julie 1920.	Basis-prijs voor 1919.	Prijs voor zes maanden geëindigd op 31 Julie 1920.	Verschil in prijs.		Totale bedrag gebaseerd op hoeveelheid in werkelijkheid gebruikt.	
				Vermeerdering.	Vermindering.	Vermeerdering.	Vermindering.
Steenkool ..	480 kisten	26/- per kist	28/- per kist	2/- per kist	..	£48	..
Dynamiet ..	6,720 lbs.	6d. per lb.	9d. per lb.	3d. per lb.	..	£84	..
Carbide ..	35 No.	1/- elk	1/3 elk	3d. elk	..	8s. 9d.	..
Pikstelen ..	2,100 zak-	15/6 per	15/- per	6d. per	..	£52 10 0	..
Mielies ..	en	zak	zak	zak	..	Enz.	Enz.
Totalen, bijvoorbeeld						£1,400	£200
Netto totaal—Vermeerdering						£1,200	..

(6) Het bovengenoemde bedrag van £1,200 vertegenwoordigt het netto vermeerderde bedrag ten opzichte van voorraden voor de zes maanden eindigende op 31 Julie 1920, vergeleken met de basiscijfers van 1919.

Opmerking.—Als bijvoorbeeld in het bovenstaande voorbeeld de verminderingen meer dan opgewogen hebben tegen de vermeerderingen, dan zou de netto vermindering het bedrag uitmaken hetwelk aan de Administratie naar verhouding van het aantal aan de Administratie geleverde tonnen moet worden terugbetaald.

(7) De totale veronderstelde vermeerderingen voor de zes maanden eindigende 31 Julie 1920, bedragen dus, vergeleken met 1919 :—

Lonen aan blanken	£300 0 0
Lonen aan naturellen	687 10 0
Voorraden	1,200 0 0
Totale vermeerdering	£2,187 10 0

- (8) This total increase of £2,187 10s. 0d. divided by the total tonnage of coal sold by the Company during the six months ending 31st July, 1920, say for example 210,000 tons, is equal to an increase of 2.5d. per ton. If the total tonnage supplied by the Company to the Administration during the six months in question is 63,000 tons, the increased price due to the Company by the Administration in respect of the six months ending 31st July, 1920, on account of the increases under the three heads of European wages, native wages and stores would be for example 2.5d. per ton which on 63,000 tons would equal £656 5s. 0d.
- (9) The six months ending 31st January, 1921, and each succeeding six months during the period of this contract will be dealt with separately in a similar manner to the example taken above in respect of the six months ending 31st July, 1920, and any increase or decrease as compared with 1919 for any of the six monthly periods as from the commencement of this contract shall be paid by the Administration or the Company as the case may be on the basis of tonnage supplied to the Administration by the Company as provided for in this clause.
- (10) The three statements previously referred to in this clause to be taken out by the Company in the months of February and August of each year in respect of the six months immediately prior thereto and certified by the resident secretary on the mine shall be forwarded to the Administration as soon as possible after the close of each six monthly period, but not later than within two months of the close of each such period, together with a further statement prepared therefrom by the Company in accordance with the basis laid down in this clause showing the total amount, if any, due to the Company by the Administration or *vice versa* for the six months in question. The amount so due to the Company by the Administration or *vice versa* shall be paid within six weeks after receipt of the statements in question unless the matter be submitted to a registered public accountant as hereinafter provided for. The Administration may, should it desire to do so send a representative to inspect the records of the colliery from which the statements have been prepared and in the event of agreement not being mutually arrived at as to the amount to be paid by the Administration or refunded by the Company under this clause, the Administration and the Company shall within one month after receipt of the statements from the Company appoint at the joint expense of the Administration and the Company a registered public accountant who shall determine the amount due by either party and the amount, if any, so determined shall be paid within one month of such determination.
- (11) The delivery of the said coal shall be as nearly as possible at the rate of twenty thousand tons (of 2,000 lbs. each) per month. No crossing over and haulage charges shall be charged by the Administration in respect of this coal. Shortages during any one month may not be adjusted in any future month except with the permission of the Administration, but the Administration reserves to itself the right to call upon the Company at any time during the existence of this contract or within one month after the expiration thereof, to supply all or any portion of the balance of coal which may be required to make up the full contract quantity, but limited to the shortage of the two preceding months.
- (12) The Company shall affix to each truck of coal despatched, two labels showing the destination, quantity and description of coal in such truck, and shall promptly render such daily written advices of despatch as may from time to time be required by the Administration, and also a monthly summary of such advices;
- (13) The Company shall pay all charges and other expenses that may be incurred in the delivery of the coal to the Administration loose in trucks at the Exchange Site at Hlobane.
- (14) The Administration will, so far as it is in a position to do so, supply the Company at Hlobane Exchange Site with sufficient trucks for the deliveries that have been pre-arranged, and reasonable notification of the Company's requirements shall be given to the Administration in advance. The Company will be required to load each truck to the limit of its registered carrying capacity. All loads in excess thereof may be reduced by the Administration either at Hlobane Exchange Site or at the nearest station thereto where there is a weighbridge, to the correct weight, at the expense of the Company. The fact that the Administration has made no alteration in a load will not constitute an admission that the weight shown on the label attached to the truck is correct. The Company shall be obliged to load coal into cattle trucks in cases of emergency if required to do so by the Administration.
- (8) Deze totale vermeerdering van £2,187 10s. 0d., gedeeld door het totale aantal tonnen steenkool verkocht door de Maatschappij in de loop van de zes maanden eindigende 31 Julie 1920, bijvoorbeeld 210,000 ton, geeft een vermeerdering van 2.5d. per ton. Als het totale aantal tonnen door de Maatschappij in de loop van de zes maanden in kwestie aan de Administratie geleverd 63,000 ton bedraagt, zou de vermeerderde prijs door de Administratie aan de Maatschappij verschuldigd ten opzichte van de zes maanden eindigende 31 Julie 1920, wegens de vermeerderingen onder de drie hoofden. Lonen van blanken, Lonen van naturellen, en Voorraden, bijvoorbeeld 2.5d. per ton zijn, wat op 63,000 ton een bedrag van £656 5s. 0d. zou vertegenwoordigen.
- (9) De zes maanden eindigende 31 Januari 1921 en iedere volgende zes maanden gedurende de duur van deze overeenkomst, zullen, op de wijze aangegeven in het bovenstaande voorbeeld voor de zes maanden eindigende 31 Julie 1920, eveneens afzonderlijk berekend worden, en iedere vermeerdering of vermindering vergeleken met 1919 voorkomende in de zesmaandelijke tijdvakken vanaf de aanvang van deze overeenkomst, zal door de Administratie of door de Maatschappij, al naar het geval mocht zijn, betaald worden op de basis van het aantal tonnen door de Maatschappij aan de Administratie geleverd zoals in deze klausule bepaald.
- (10) De drie hierboven in deze klausule genoemde staten welke in de maanden Februarie en Augustus van ieder jaar ten opzichte van de zes maanden onmiddellijk daaraan voorafgaande door de Maatschappij opgemaakt en door de resident sekretaris van de mijn gecertificeerd moeten worden, zullen zo spoedig mogelijk na de verstrijking van ieder zesmaandeliks tijdvak, doch niet later dan binnen twee maanden na de verstrijking van ieder zodanig tijdvak, aan de Administratie toegezonden moeten worden, vergezeld van een verdere opgave daaruit opgemaakt door de Maatschappij in overeenstemming met de in deze klausule neergelegde basis, aantonende het totale bedrag eventueel door de Administratie aan de Maatschappij, of omgekeerd, te betalen voor de zes maanden in kwestie. Het aldus door de Administratie aan de Maatschappij, of omgekeerd, te betalen bedrag moet binnen zes weken na ontvangst van de bewuste opgaven voldaan worden, tenzij de zaak aan een geregistreerde publieke rekenmeester voorgelegd wordt zoals in deze overeenkomst bepaald wordt. De Administratie heeft, desverlangd, het recht om een vertegenwoordiger te sturen ter inspektie van de gegevens in de boeken van de steenkolenmijn waaruit de opgaven zijn samengesteld en in geval men het niet eens kan worden over het ingevolge deze klausule door de Administratie te betalen of door de Maatschappij terug te betalen bedrag, zullen de Administratie en de Maatschappij binnen een maand na de ontvangst van de opgaven van de Maatschappij tegen de gezamenlijke kosten van de Administratie en de Maatschappij een geregistreerde publieke rekenmeester aanstellen, die het bedrag zal vaststellen dat door de ene of door de andere partij verschuldigd is en het eventueel aldus vastgestelde bedrag zal binnen een maand na zodanige vaststelling betaald moeten worden.
- (11) De levering van de gezegde steenkool zal zo na mogelijk twintig duizend ton (van 2,000 pond ieder) per maand bedragen. De Administratie zal ten opzichte van deze steenkolen geen kruisings- en vervoerkosten in rekening mogen brengen. Tekorten voorkomende in de een of andere maand mogen niet in latere maanden vereffend worden dan met toestemming van de Administratie, maar de Administratie behoudt zich het recht voor om van de Maatschappij te eniger tijd gedurende de duur van deze overeenkomst of binnen een maand na de verstrijking daarvan de levering te verzoeken van het geheel of een gedeelte van de tekort geleverde steenkool welke nodig is om de hoeveelheid op te voeren tot de hoeveelheid waarvoor gekontrakteerd is, maar beperkt tot het tekort van de laatste twee maanden.
- (12) De Maatschappij moet op iedere wagen met steenkool beladen, welke afgezonden wordt, twee papieren plakken aantonende de bestemming, hoeveelheid en soort van kolen in die wagen, en moet zonder verzuim de dagelijkse schriftelijke kennisgevingen van afzending sturen waarom van tijd tot tijd door de Administratie verzocht mocht worden, alsmede een maandeliks overzicht van zodanige kennisgevingen.
- (13) De Maatschappij zal alle kosten en andere onkosten in verband met de aflevering van de steenkool aan de Administratie los in wagens op de uitwisselingsplek te Hlobane betalen.
- (14) De Administratie zal voor zover zulks in zijn vermogen ligt de Maatschappij op de uitwisselingsplaats van Hlobane van voldoende wagens voorzien voor de leveringen, waaromtrent van tevoren overeengekomen is, en de Maatschappij moet een redelijke tijd van tevoren aan de Administratie kennis geven hoeveel wagens benodigd zijn. De Maatschappij zal iedere wagen moeten laden met het maximum van zijn geregistreerde draagkracht. Alle grotere lasten mogen door de Administratie of op de uitwisselingsplek te Hlobane of op het dichtst daarbij zijnde station waar er een weegbrug is, op kosten van de Maatschappij, tot het korrekte gewicht verminderd worden. Het feit dat de Administratie geen verandering in de last gemaakt heeft, zal niet geacht worden een erkenning te zijn, dat het gewicht voorkomende op het op de wagen geplakte papier korrekt is. In geval van nood zal de Maatschappij, indien zulks door de Administratie verzocht wordt, verplicht zijn om de steenkool in veeuwagens te laden.

- (15) In the event of there being no weighbridge available at Hlobane Exchange Site, payment for coal supplied to the Administration will be made on the quantities as certified by the official appointed by the Administration to receive the coal at Hlobane Exchange Site, provided that in such cases the coal will be received on the understanding that each consignment is liable to be weighed and adjusted at any station having a weighbridge, and payment may be made on the weight so ascertained.
- (16) Monthly accounts in triplicate containing particulars of each day's delivery must be forwarded by the Company to the railway storekeeper at Durban, two days after the close of the Administration's accounting month. Such accounts will be paid about the fifteenth day of the month following.
- (17) All coal supplied under this contract shall be of a quality that will ensure satisfactory steaming of the locomotives in which it is used and must be first grade steam coal equal in all respects to that supplied during the year 1919, and must be freshly wrought from a dry mine, free from all small coal (i.e., coal that will pass through a one and quarter inch mesh), outside shale, dirt, duff, rock or foreign matter, and must not have been stacked prior to delivery without the consent of the Administration.
- (18) The Administration shall at all times have access to the Company's mine for the purpose of inspecting the quality of coal supplied under the contract, but no such inspection shall relieve the Company of its obligation to supply first grade steam coal.
- (19) The Company will be liable for all damages and for any and every expense whatsoever that may be incurred by the Administration in consequence of damage or injury to person or property by reason of any explosive of any kind being present in the coal supplied under this contract.
- (20) Nothing herein contained shall be deemed to in any way restrict the Administration in its use or disposal of the said coal.
- (21) Neither the Administration nor the Company shall be liable for any penalty for non-fulfilment of the terms of this contract should the Administration be prevented from supplying trucks or the Company from supplying the whole or any portion of the coal from time to time to be supplied under this contract in consequence of strikes, war, rebellion, or any disturbance in or about the mine requiring the services of an armed force to quell the same, or in consequence of any native disturbances affecting the labour supply to any colliery of the Company, or the act of God.
- (15) In het geval dat er op de uitwisselingsplaats van Hlobane geen weegbrug beschikbaar is, zal de betaling voor de aan de Administratie geleverde steenkool geschieden op de hoeveelheden welke gecertificeerd zijn door de beambte aangesteld door de Administratie voor het in ontvangst nemen van de steenkool op de uitwisselingsplaats van Hlobane, zullende echter in zodanige gevallen de steenkool in ontvangst genomen worden op de voorwaarde, dat iedere zending gewogen en vereffend mag worden op ieder station dat een weegbrug heeft, en betaling overeenkomstig het aldus vastgestelde gewicht geschieden.
- (16) Maandelikse rekeningen in drievoud, bevattende de bijzonderheden van de op iedere dag geleverde steenkool, moeten twee dagen na het einde van de afrekeningsmaand van de Administratie door de Maatschappij aan de Spoorweg-magazijnmeester te Durban toegezonden worden. Aan deze rekeningen zal omtrent de vijftiende dag van de volgende maand voldaan worden.
- (17) Alle overeenkomstig dit kontrakt geleverde steenkool moet van een kwaliteit zijn welke in de lokomotieven, waarin die gebruikt wordt, een bevredigende hoeveelheid stoom geeft en moet eerste kwaliteit stoomkolen zijn in alle opzichten gelijk aan die welke in het jaar 1919 geleverd zijn en moet pas ontgonnen zijn uit een droge mijn, vrij van gruis (d.w.z. steenkool welke door een zeef met 1½ duims mazen heengaet), leiklip, vuil, stof, rots of vreemde stoffen, en mag niet zonder de toestemming van de Administratie vóór de aflevering opgestapeld worden.
- (18) De Administratie zal te allen tijde toegang tot de mijn van de Maatschappij hebben ten einde de kwaliteit van de krachtens deze overeenkomst geleverde steenkool te inspecteren, doch zodanige inspectie zal de Maatschappij echter niet ontheffen van zijn verplichting om eerste kwaliteit stoomkolen te leveren.
- (19) De Maatschappij zal aansprakelijk zijn voor alle schade en voor alle onkosten van welke aard ook door de Administratie geleden ten gevolge van schade of letsel van personen of beschadiging van eigendommen tengevolge van ontploffingsmiddelen van welke aard ook welke zich in de krachtens deze overeenkomst geleverde steenkool mochten bevinden.
- (20) Niets hierin vervat zal geacht worden op enige wijze de Administratie te beperken in het gebruik van of de beschikking over de gezegde steenkool.
- (21) Noch de Administratie, noch de Maatschappij worden met een boete gestraft wegens het niet nakomen van de voorwaarden van dit kontrakt in geval de Administratie verhinderd mocht zijn om wagens te verstrekken, of de Maatschappij om het geheel of een gedeelte van de steenkool te leveren krachtens deze overeenkomst, tengevolge van stakingen, oorlog, rebellie, of andere onlusten in of bij de mijn, waarvoor een gewapende macht nodig is om die te onderdrukken, of als een gevolg van onlusten van naturellen, waardoor de een of andere steenkolenmijn van de Maatschappij niet voldoende werkvolk kan krijgen, of door overmacht.

FIFTH: The Administration undertakes to apply to Parliament during the ensuing session for its sanction of this contract and for the repeal of Act No. 55 of 1906 of Natal, Act No. 20 of 1907 of Natal, and Act No. 7 of 1915, and for the fixing of a date upon which the sale herein contemplated shall become operative, and on such repeal being effected, all contracts save this present contract shall be deemed to have terminated and no party shall have any right of action against the other for damages for non-performance. In the meantime this present contract shall be provisional only. If such sanction is refused, the parties shall revert so far as is possible to their position as it existed on the last day of the year, 1919, and Contract No. 1529/74 shall hold good, and all deliveries of coal by the Company to the Administration up to the time of the refusal of sanction in excess of the deliveries provided for in Contract No. 1529/74 shall be paid for at the rate of *Seven shillings* per short ton.

SIXTH: If this Contract is sanctioned by Parliament, the Administration shall pay the Company for all coal received by it during the year 1919, up to and exclusive of the fixed date, at the rate of *Six Shillings* per short ton under Contract No. 1529/74.

SEVENTH: The stamp duty payable upon this contract shall be paid by the Company.

GIVEN under the hands of the said parties at the places and on the dates respectively set opposite to their signatures.

Signed by the Honourable Henry Burton, K.C., in his capacity as Minister of Railways and Harbours, and as such representing the Administration, at Pretoria on this fourteenth day of February, 1920.

(Sgd.) HENRY BURTON.

As Witnesses:

(Sgd.) C. M. HOFFE.
(Sgd.) J. BENNETT.

TEN VIJFDE: De Administratie onderneemt om in de loop van de komende zitting het Parlement om bekrachtiging van deze overeenkomst te verzoeken en om de herroeping van Wet No. 55 van 1906 van Natal, Wet No. 20 van 1907 van Natal, en Wet No. 7 van 1915, en om het bepalen van een datum waarop de beoogde verkoop in werking treden zal, en als zodanige herroeping geschied is, zullen alle kontrakten, behalve deze overeenkomst, geacht worden te zijn geëindigd en geen der partijen zal tegen de andere een rechtsvordering hebben voor schade-loosstelling wegens kontraktbreuk. Intussen is deze overeenkomst slechts provisioneel. Mocht bekrachtiging daarvan geweigerd worden, dan keren de partijen, voor zover zulks mogelijk is, terug tot de toestand gelijk die was op de laatste dag van het jaar 1919, en Kontrakt No. 1529/74 zal blijven voortbestaan en alle leveranties van steenkool tot aan de weigering van toestemming door de Maatschappij aan de Administratie gedaan boven de in Kontrakt No. 1529/74 bepaalde hoeveelheid, worden betaald tegen de prijs van zeven shillings per kleine ton.

TEN ZESDE: Als deze overeenkomst door het Parlement bekrachtigd wordt, betaalt de Administratie aan de Maatschappij voor alle steenkool door haar in de loop van het jaar 1919 tot, en niet met, de vastgestelde datum ontvangen, tegen de prijs van zes shillings per kleine ton onder Kontrakt No. 1529/74.

TEN ZEVENDE: De op deze overeenkomst betaalbare zegelrechten worden door de Maatschappij betaald.

Door voormelde partijen getekend op de plaatsen en datums respectievelijk tegenover hun handtekeningen geplaatst.

Getekend door de Edelachtbare Henry Burton, K.C., in zijn hoedanigheid van Minister van Spoorwegen en Havens en als zodanig de Administratie vertegenwoordigende, te Pretoria, op heden de veertiende dag van Februarie 1920.

(Get.) HENRY BURTON.

Getuigen:—

(Get.) C. M. HOFFE.
(Get.) J. BENNETT.

Signed by James Macdonald Calderwood, in his capacity as the General Manager of the Company and as such duly authorised by a general power of attorney to act herein on behalf of the Company, on this the fifth day of February, 1920

(Sgd.) J. M. CALDERWOOD.

As Witnesses :
(Sgd.) R. GETTLIFFE.
(Sgd.) W. MARSHALL.

Stamp.
Initialled J.M.C.
5/2/20.

AGREEMENT made and entered into by and between the MINISTER OF RAILWAYS AND HARBOURS of the Union of South Africa and as such representing the GOVERNMENT OF THE UNION, in its Department of Railways and Harbours (hereinafter referred to as the "Administration"), of the one part, and the VRYHEID (NATAL) RAILWAY, COAL AND IRON COMPANY, LIMITED, a Company duly registered with limited liability under the Companies Acts of England and having its head office in Doncaster, England, and a branch office at Durban (hereinafter referred to as the "Company"), of the other part,

WITNESSETH :

THAT WHEREAS an agreement was executed on the fourteenth and fifth days of February, 1920, between the Administration and the Company whereby the Administration has agreed that subject to the sanction of Parliament it will purchase and acquire the Hlobane railway from the Company and will contract with the Company for the purchase of coal as therein mentioned ;

AND WHEREAS it has been further agreed subject to the sanction of Parliament, to extend the duration of the contract for the supply of coal as contained in the fourth clause of the said agreement :

NOW, THEREFORE, THESE PRESENTS WITNESS :

THAT the said parties do hereby contract and agree as follows :
The period of the supply of 20,000 tons of coal at seven shillings per short ton as provided in clause four of the said agreement is hereby extended so that the said supply shall continue until the 31st of December, 1931, but subject to the right which is hereby given to the Administration to terminate the contract on the 31st of December, 1926, or any later date on giving six months' previous notice of its intention to do so. The provision in the said clause four whereby the Company had the right to give notice of its intention to discontinue the supply is hereby cancelled.

Given under the hands of the said parties at the places and on the dates respectively set opposite to their signatures.

Signed by the Honourable Sir Thomas Watt, K.C.M.G., in his capacity as Acting Minister of Railways and Harbours, and as such representing the Administration at Cape Town on this the eighteenth day of May, 1920.

(Sgd.) THOS. WATT.

As Witnesses :
(Sgd.) G. W. PILKINGTON,
(Sgd.) P. L. LINDUP.

Signed by James Macdonald Calderwood, in his capacity as the General Manager of the Company and as such duly authorised by a general power of attorney to act herein on behalf of the Company, on this the seventeenth day of May, 1920.

(Sgd.) J. M. CALDERWOOD.

As Witnesses :
(Sgd.) W. BOSMAN,
(Sgd.) W. MARSHALL.

Second Schedule.

LAWS REPEALED.

Province or Union.	No. and Year of Law.	Short title or subject of Law
Natal.	Act No. 55 of 1906	Hlobane Railway and Coal and Iron Industries Act, 1906.
"	Act No. 20 of 1907.	To amend the Hlobane Railway and Coal and Iron Industries Act, 1906.
Union.	Act No. 7 of 1915.	The Hlobane Railway Amendment Act, 1915.

Getekend door James Macdonald Calderwood, in zijn hoedanigheid van Algemene Bestuurder van de Maatschappij, en als zodanig behoorlijk gemachtigd door een algemene volmacht om in deze te handelen ten behoeve van de Maatschappij, op heden de vijfde dag van Februarie 1920.

(Get.) J. M. CALDERWOOD.

Getuigen :—
(Get.) R. GETTLIFFE.
(Get.) W. MARSHALL.

Zegel
Geparafeerd J.M.C.
5/2/20.

OVEREENKOMST aangegaan en gesloten door en tussen de MINISTER VAN SPOORWEGEN EN HAVERS VAN DE UNIE VAN ZUID AFRICA, en als zodanig vertegenwoordigende de Regering van de Unie, in dezelfde departement van Spoorwegen en Havens, (hierinvervolgens de "Administratie" genoemd) ter ene zijde, en de VRIJHEID (NATAL) RAILWAY, COAL AND IRON COMPANY, LIMITED, een Maatschappij die krachtens de Wetten op Maatschappijen van Engeland, behoorlijk geregistreerd is met beperkte verantwoordelijkheid en zijn hoofdkantoor heeft te Doncaster, Engeland, en een takkantoor te Durban (hierinvervolgens genoemd de Maatschappij") ter andere zijde.

ZIJ HET KENNELIK :

DAT NADEMAAL een overeenkomst werd aangegaan op de veertiende en vijfde dagen van Februarie, 1920 tussen de Administratie en de Maatschappij, waarbij de Administratie is overeengekomen, onderhevig aan goedkeuring door het Parlement, de Hlobane spoorweg van de Maatschappij te kopen en te verkrijgen en met de Maatschappij zal kontrakteren voor het kopen van steenkool zoals daarin vermeld ;

EN NADEMAAL verder overeengekomen is, onderhevig aan goedkeuring door het Parlement, om de duur van het kontrakt voor het leveren van steenkool te verlengen zoals aangegeven in de vierde klausule van genoemde overeenkomst :

ZO ZIJ HET KENNELIK :

Dat de genoemde partijen hierbij overeenkomen als volgt :
Het tijdperk van levering van 20,000 ton steenkool tegen zeven shillings per Kaapse ton, zoals bepaald bij klausule vier van genoemde overeenkomst, wordt bij deze zodanig verlengd, dat genoemde leverantie zal voortduren tot 31 December, 1931, doch onderhevig aan de bevoegdheid, die bij deze aan de Administratie verleend wordt, om het kontrakt op 31 December 1926, of op een latere datum te beëindigen, mits zes maanden vooraf kennis gevend van zodanig voornemen.

De bepaling in genoemde klausule vier, waarbij de Maatschappij het recht had kennis te geven van zijn voornemen om met de leverantie op te houden, wordt bij deze gekanseleerd.

Door voormelde partijen getekend op de plaatsen en datums respectievelijk tegenover hun handtekeningen geplaatst.

Getekend door de Edelachtbare Sir Thomas Watt, K.C.M.G., in zijn hoedanigheid van Waarnemende Minister van Spoorwegen en Havens, en als zodanig vertegenwoordigende de Administratie te Kaapstad, op deze de achttiende dag van Mei 1920.

(Get.) THOS. WATT.

Als getuigen :
(Get.) G. W. PILKINGTON.
(Get.) P. L. LINDUP.

Getekend door James Macdonald Calderwood, in zijn hoedanigheid van Algemene Bestuurder van de Maatschappij, en als zodanig behoorlijk gemachtigd door een algemene volmacht om in deze te handelen ten behoeve van de Maatschappij, op deze de zeventiende dag van Mei 1920.

(Get.) J. M. CALDERWOOD.

Als getuigen :
(Get.) W. BOSMAN.
(Get.) W. MARSHALL.

Tweede Bijlage.

WETTEN HERROEPEN.

Provincie of Unie.	No. en Jaar van Wet.	Korte Titel of Onderwerp van Wet.
Natal ..	Wet No. 55 van 1906	Hlobane Spoorweg en Steenkool en IJzerindustrie Wet, 1906.
Natal ..	Wet No. 20 van 1907	Tot wijziging van de Hlobane Spoorweg en Steenkool en IJzerindustrie Wet, 1906.
Unie ..	Wet No. 7 van 1915	De Hlobane Spoorweg Wijzigingswet, 1915.

No. 16, 1920.]

ACT

To provide for the registration against titles to opstallen at Carnarvon of mortgage bonds at present hypothecating the grazing rights originally attached to the village erven.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

1. Section *twelve* of the Carnarvon Outer Commonage Settlement Act, 1913 (Act No. 19 of 1913), is hereby repealed and the following provisions substituted therefor:—

12. (1) If any erf, or portion of an erf, or share in any erf, in the village to which grazing rights attach, has been hypothecated under any mortgage bond, and such bond is still of force and effect, no title to an opstal shall be registered or issued in respect thereof unless the bond is produced for cancellation or the legal holder thereof consents to the release from the operation thereof of the grazing rights or consents to the title being issued subject to the substitution of the opstal for the grazing rights hypothecated by the bond.

(2) When registering the title to the opstal the registrar shall—

- (a) make in the appropriate register an entry setting forth that the opstal is substituted in terms of this section for the grazing rights formerly attaching to the erf, or a portion thereof, or share therein, as the case may be;
- (b) endorse upon the bond the fact of such substitution having been made;
- (c) endorse upon the title of the opstal the fact that the opstal is hypothecated and the date and amount of the mortgage bond;
- (d) endorse upon the deed of transfer or title deed by which the grazing rights, for which the opstal is to be substituted, is held, the fact that a title to the said opstal has been issued in substitution of such rights.

(3) As soon as such entry and endorsements are completed, the opstal shall be deemed fully and effectually hypothecated as from the date of execution of the title to the opstal.

2. This Act may be cited for all purposes as the Carnarvon Outer Commonage Settlement Act Amendment Act, 1920.

No. 16, 1920.]

WET

Om voorziening te maken voor de registratie tegen eigendomstitels van opstallen te Carnarvon van verbanden die op het oogenblik de oorspronkelijk aan de dorpserven verbonden weiderechten bezwaren.

ZIJ HET BEPAALD door Zijn Majesteit de Koning, de Senaat en de Volksraad van de Unie van Zuid-Afrika, als volgt:—

1. Artikel *twalf* van de Carnarvon Buiten Dorpsveld Regelingswet 1913 (Wet No. 19 van 1913) wordt hierbij herroepen en de volgende bepalingen ervoor in de plaats gesteld:—

12. (1) Indien een erf, of gedeelte van een erf, of aandeel in een erf, in het dorp waaraan weiderechten verbonden zijn, bezwaard is met een verband en dat verband nog van kracht is, mag ten aanzien daarvan geen eigendomstitel van een opstal worden uitgereikt tenzij het verband voor royerling overgelegd wordt of de wettige houder ervan erin toestemt om de weiderechten van de werking van het verband te ontheffen of erin toestemt dat de eigendomstitel uitgereikt wordt onder voorwaarde dat de opstal gesteld wordt in de plaats van de weiderechten die door het verband bezwaard worden.

(2) Bij het registreren van de eigendomstitel van de opstal moet de registrateur—

- (a) in het behoorlijke register aantekenen dat de opstal, overeenkomstig dit artikel, gesteld wordt in de plaats van de weiderechten welke van te voren verbonden waren aan het erf, of een gedeelte daarvan, of een aandeel daarin, al naar het geval moge zijn;
- (b) op het verband het feit vermelden dat zodanige indeplaatsstelling geschied is;
- (c) op de eigendomstitel van de opstal het feit vermelden dat de opstal met een verband bezwaard wordt, en de datum en het bedrag van het verband;
- (d) op de transportakte of het titelbewijs uit kracht waarvan de weiderechten, in de plaats waarvan de opstal zal worden gesteld, gehouden worden, het feit vermelden dat een eigendomstitel van de genoemde opstal uitgereikt is ter vervanging van zodanige rechten.

(3) Zodra die aantekening en vermeldingen voltooid zijn, wordt de opstal geacht ten volle en deugdelijk bezwaard te zijn van af de datum waarop de eigendomstitel van de opstal verleden is.

2. Deze Wet kan voor alle doeleinden worden aangehaald als de Wet tot Wijziging van de Carnarvon Buiten Dorpsveld Regelingswet, 1920.

Herroeping van artikel *twalf* van Wet No. 19 van 1913 en vervanging ervan door nieuwe bepalingen.

Korte titel.

No. 17, 1820.]

ACT

To ratify and confirm a certain agreement providing for the exchange of certain Crown Land in the divisions of Caledon and Stellenbosch for certain lands in the divisions of the Paarl and the Cape and providing for the exercise by the Council of the City of Cape Town of certain powers over other Crown Land in the division of Caledon at present set apart as a forest reserve in order to protect the water supply of the Steenbras River catchment area and over certain land in the division of Stellenbosch.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Ratification of agreement between City Council of Cape Town and Government.

1. The agreement entered into between the Minister of Lands, as representing the Union Government, and the Mayor and Town Clerk of Cape Town, as representing the Council of the City of Cape Town, on the seventh and sixteenth days of June, 1919, respectively, a copy of which agreement is set out in the Schedule to this Act, is hereby ratified and confirmed; and all necessary powers and authority are hereby conferred upon the Governor-General and upon the said Council respectively for giving full and complete effect to the terms of the said agreement, anything to the contrary notwithstanding in any law contained. The original of such agreement, with plans attached, was laid on the Table of the House of Assembly on the nineteenth day of May, 1920.

Short title.

2. This Act may be cited for all purposes as the Cape Town Water Supply (Steenbras) Land Act, 1920.

Schedule.

COPY OF AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA AND THE COUNCIL OF THE CITY OF CAPE TOWN.

Executed on the seventh and the sixteenth days of June, 1919.

MEMORANDUM OF AGREEMENT made between the Honourable Colonel HENDRIK MENTZ in his capacity as Minister of Lands of the Union of South Africa (hereinafter called the "Minister") of the one part, and the COUNCIL OF THE CITY OF CAPE TOWN (hereinafter called the "Corporation") of the other part.

WHEREAS the Corporation have acquired certain lands and water rights in the Steenbras Valley for the purpose of undertaking a scheme for the supply of water to the City of Cape Town.

AND WHEREAS the Corporation have made application to the Minister of Lands as representing the Union of South Africa for a grant of two pieces of Crown Land forming part of the Catchment Area of the Steenbras River and adjoining the lands already acquired by the Corporation, and also for a grant of a third piece of Crown Land on the northern side of the Hottentots Holland Mountains which is required for tunnels, tunnel approaches, pipe line, break pressure tank, filters, spoil heaps, and other purposes connected therewith, and also for the future development of an electrical power scheme;

AND WHEREAS the Minister has consented to grant such lands subject to certain terms and conditions hereinafter set forth.

NOW THEREFORE THESE PRESENTS WITNESS that it has been mutually agreed by and between the parties hereto as follows:—

1. For the consideration hereinafter mentioned the Minister on behalf of the Union Government agrees, subject to the sanction of Parliament, to grant to the Corporation:—

- (a) Certain two pieces of Crown Land, shown in green on the attached plan marked A, in extent 3,338 morgen or thereabouts situate in the Caledon division being the Crown Land within the catchment area of the Steenbras River and adjoining the farm

No. 17, 1920.]

WET

Tot goedkeuring en bekrachtiging van een zekere overeenkomst welke voorziening maakt voor de verruiling van zeker stuk Kroongrond in de afdelingen van Caledon en Stellenbosch tegen zekere gronden in de afdelingen van de Paarl en de Kaap en voor de uitoefening door de Stadsraad van Kaapstad van zekere bevoegdheden over een ander stuk Kroongrond in de afdeling van Caledon op het ogenblik uitgehouden als bosreserve teneinde de watervoorraad van het neerslagterrein van de Steenbrasrivier te beschermen en over zeker stuk grond in de afdeling van Stellenbosch.

ZIJ HET BEPAALD door Zijn Majesteit de Koning, de Senaat en de Volksraad van de Unie van Zuid-Afrika, als volgt:—

1. De overeenkomst, welke op de zevende en zestiende dagen van Junie, 1919, respectievelijk aangegaan is tussen de Minister van Landen als vertegenwoordiger van de Regering van de Unie en de Burgemeester en Stadsclerk van Kaapstad en afschrift van welke overeenkomst opgenomen wordt in de Bijlage van deze Wet, wordt hierbij goedgekeurd en bekrachtigd; en alle nodige bevoegdheden en volmacht worden hierbij aan de Gouverneur-generaal en aan genoemde raad respectievelijk verleend teneinde algehele en volledige uitvoering aan de bepalingen van genoemde overeenkomst te geven, niettegenstaande tegenovergestelde wettelijke bepalingen. De oorspronkelijke minute van die overeenkomst, met daaraan gehechte kaarten, werd in de Volksraad ter Tafel gelegd op de negentiende dag van Mei 1920.

Bekrachtiging van overeenkomst tusschen Stadsraad van Kaapstad en Regering.

2. Deze Wet kan voor alle doeleinden worden aangehaald als de Kaapstad Watervoorziening (Steenbras) Grond Wet, 1920.

Bijlage.

AFSCHRIFT VAN OVEREENKOMST TUSSEN DE REGERING VAN DE UNIE VAN ZUID-AFRIKA EN DE STADSRAAD VAN KAAPSTAD.

Verleden op de zevende en zestiende dagen van Junie, 1919.

MEMORANDUM VAN OVEREENKOMST, aangegaan tussen de Edelachtbare Kolonel HENDRIK MENTZ in zijn hoedanigheid als MINISTER VAN LANDEN van de Unie van Zuid-Afrika (hierna de "Minister" genoemd) ter ene zijde, en de STADSRAAD VAN KAAPSTAD (hierna de "Korporatie" genoemd) ter andere zijde.

NADEMAAL de Korporatie zekere gronden en waterrechten in de Steenbras Vallei verkregen heeft, teneinde een schema voor de watervoorziening van de stad Kaapstad uit te voeren,

EN NADEMAAL de Korporatie aanzoek bij de Minister van Landen als vertegenwoordiger van de Unie van Zuid-Afrika gedaan heeft om de toekenning van twee stukken Kroongrond, welke deel uitmaken van het neerslagterrein van de Steenbrasrivier en aan de door de Korporatie reeds verkregen gronden grenzen, en ook om de toekenning van een derde stuk Kroongrond aan de noordelijke zijde van de Hottentots Holland Bergen, die benodigd zijn voor tunnels, tunneltoegangen, pijpleiding, drukverminderingstank, filters en puinhopen en andere doeleinden in verband daarmee en ook voor uitvoering in de toekomst van een elektrische kracht schema,

EN NADEMAAL de Minister toegestemd heeft in de toekenning van die gronden onder zekere bedingen en voorwaarden, hierna omschreven.

Zo ZIJ HET KENNELIK:

DAT door en tussen de partijen tot deze overeenkomst onderling overeengekomen is als volgt:—

1. Voor de hierna genoemde vergoeding komt de Minister op de naam van de Regering van de Unie, behoudens de goedkeuring van het Parlement, overeen om aan de Korporatie toe te kennen:—

- (a) Zekere twee stukken Kroongrond, in groen aangegeven in de aangehechte kaart gemerkt A, groot 3,338 morgen of daaromtrent, gelegen in de Afdeling Caledon, zijnde Kroongrond binnen het neerslagterrein van de Steenbrasrivier en grenzende

"Steenbras River" on its North, West and South sides (but not including any portion of the Elgin (Demarcated Forest) and defined on the ground by beacons erected by Surveyor J. T. Mossop.

- (b) Certain piece of Crown Land, shewn in purple on the attached plan marked A, situate in the division of Stellenbosch, on the Northern slopes of the Hottentots Holland Mountains in extent about 120 morgen at the tunnel at present under construction and as pointed out to the Town Clerk and the Municipal Resident Engineer by Mr. M. C. Vos in the early part of the year 1918.
- (c) The following rights over the piece of Crown Land shown in yellow on the attached plan marked A, in the Stellenbosch division, lying between Gordon's Bay and the mouth of the Steenbras River, namely:—
 - (i) Access from Kogel Baai farm to Gordon's Bay.
 - (ii) The right to put down pipe lines.
 - (iii) The right to erect power houses and transmission lines.

It is agreed that the following regulations shall apply to the Forest Reserve, shown in brown on the attached plan marked A, in the Catchment Area of the Steenbras River:—

- (1) No person shall be allowed permanently to reside within the limits of the Forest Reserve in the Catchment Area, except the occupants of a ganger's cottage, to be erected on a site on the North face of the Hottentots Holland range of mountains, to be agreed upon between the Railway Administration of the Union Government and the Corporation. In the event of any person being required at any time temporarily to reside within such limits, the Government shall give notice to the Council and shall require such person to observe any sanitary regulations the Council may see fit to impose to ensure the purity of the water supply.
- (2) All sanitary conveniences which may be required shall be provided and maintained by the Council.
- (3) No filth or manure shall be deposited on Forest land in the Catchment Area.
- (4) No horses, cattle, sheep, or other animals shall be allowed on Forest land in the Catchment Area except such as are required in connection with forest or railway operations and work incidental thereto, but the Government takes no responsibility in regard to animals straying on the area from outside.
- (5) The Government agrees not to permit any person to bathe or wash in the streams within the Forest land in the Catchment Area.
- (6) The Government agrees not to interfere with the flow of water in any streams or water-courses, while reserving to itself the right to use as much water as it requires in connection with Forest and Railway operations within such area.
- (7) The authorized servants of the Council shall at any time be permitted to enter the Forest land within the Catchment Area with a view to controlling the sanitation of the same. The Council shall keep the Railway Administration and Forest Department informed from time to time of the names of persons authorized by them to enter on the Forest land in the Catchment Area and shall be responsible that they duly observe the Forest Act and Regulations and Amendments thereof as far as they apply.
- (8) No conditions that may be imposed under the above terms of agreement shall be of such a nature as to prevent the Railway Administration and Forest Department having full use of the forests on the land under its control on the Catchment Area or of extending such forests or of working and managing them to the best advantage.

2. In exchange for the foregoing the Corporation agree to transfer to the Union Government the following farms belonging to them in the Berg River Hoek Valley, viz:—

"Driefontein." 1. Certain piece of perpetual quitrent land situate in the Division of the Paarl on the Berg River Hoek. Reg. Folio 589. Measuring 81 morgen 168 square roods.

Certain piece of land called "Driefontein," comprising certain piece of perpetual quitrent land, situate on the Berg River Hoek in the Division of the Paarl. Reg. Folio 12. Measuring 26 morgen 289 square roods.

Certain piece of freehold land situate as last above. Measuring 5 morgen. All as per Transfer No. 11,500, made by Johannes Philippus le Roux in favour of the Town Council of the City of Cape Town, on the 11th August, 1903.

"Schuifram." 2. One-half part or share of and in certain piece of perpetual quitrent land, situate in the division of the Paarl, to the North-west of the Middenberg. Reg. Folio 13. Measuring 8 morgen 430 square roods, as contained in above Transfer No. 11,500 made in favour of the Council.

"Berg Rivier's Hoek." 3. Certain 6½ shares out of 8 shares of and in the perpetual quitrent place called "Berg Rivier's Hoek," situate in the division of the Paarl at the French Hoek. Reg.

aan de plaats "Steenbras River" aan zijn noordelijke, westelijke en zuidelijke zijden (maar geen gedeelte van het Elgin Gedemarkeerde Bos inbegrepen) en op de grond aangegeven door bakens opgericht door Landmeter J. T. Mossop.

- (b) Zeker stuk Kroongrond, in rood aangegeven op de aangehechte kaart gemerkt A, gelegen in de Afdeling Stellenbosch aan de noordelijke hangen van de Hottentots Holland Bergen, groot ongeveer 120 morgen, aan de tunnel, die op het ogenblik aangelegd wordt, en zoals aangewezen aan de Stadsklerk en de Municipale Resident Ingenieur door de heer M. C. Vos in het begin van het jaar 1918.
- (c) De volgende rechten over het stuk Kroongrond, in geel aangegeven op de aangehechte kaart gemerkt A, in de Afdeling Stellenbosch, gelegen tussen Gordon's Baai en de mond van de Steenbrasrivier, te weten:—
 - (i) Toegang van Kogelbaai plaats naar Gordon's Baai;
 - (ii) Het recht pijpleidingen naar te leggen;
 - (iii) Het recht krachtstaties en geleidingen voor krachtoverbrenging op te richten en aan te leggen.

Er wordt overeengekomen dat de volgende regulaties van toepassing zullen zijn op de Bosreserve, in bruin aangegeven op de aangehechte kaart gemerkt A, in het neerslagterrein van de Steenbrasrivier:—

- (1) Aan geen persoon wordt toegestaan om zich permanent te vestigen binnen de grenzen van de Bosreserve in het neerslagterrein, behalve de bewoners van een ploegbaaswoning, te worden opgericht op een plek aan de noordelijke kant van de Hottentots Holland Bergreeks, waaromtrent nader zal worden overeengekomen tussen de Spoorwegadministratie van de Unie-regering en de Korporatie. Indien het noodzakelijk is dat iemand tijdelijk binnen die grenzen woont, moet de Regering daarvan kennisgeven aan de Raad en zodanige persoon bevelen de sanitaire regulaties in acht te nemen welke de Raad dienlik acht naar te leggen ten einde de zuiverheid van de watervoorziening te verzekeren.
- (2) Alle sanitaire gemakken, welke nodig mochten zijn, moeten door de Raad verstrekt en onderhouden worden.
- (3) Geen vuil of mest mag op de Bosgrond in het neerslagterrein gedeponeerd worden.
- (4) Geen paarden, beesten, schapen of andere dieren worden toegelaten op de Bosgrond in het neerslagterrein, behalve dezulke die nodig zijn in verband met werk in het bos of aan de spoorweg en werk dat daarmee in verband staat, maar de Regering neemt geen verantwoordelijkheid op zich met betrekking tot dieren die van buiten op het gebied afdwalen.
- (5) De Regering komt overeen om niemand toe te laten om te baden of te wassen in de stromen binnen de Bosgrond in het neerslagterrein.
- (6) De Regering komt overeen zich niet te bemoeien met de stroming van het water in stromen of waterlopen, maar behoudt zich het recht van gebruik van zoveel water voor als hij nodig heeft in verband met de exploitatie van het Bos en van de Spoorweg binnen dat gebied.
- (7) De daartoe gemachtigde beambten van de Raad mogen te eniger tijd de Bosgrond binnen het neerslagterrein betreden teneinde de toestand van de reinheid ervan te kontroleren. De Raad stelt de Spoorwegadministratie en het Departement van Boswezen van tijd tot tijd in kennis met de namen van personen, die door hem gemachtigd worden om de Bosgrond in het neerslagterrein te betreden en is ervoor verantwoordelijk dat zij de Boswet en Regulaties en Wijzigingen, voor zo ver die van toepassing zijn, behoorlijk nakomen.
- (8) Geen voorwaarden, die ingevolge bovenstaande bepalingen van de overeenkomst opgelegd kunnen worden, mogen van zodanige aard zijn dat zij de Spoorwegadministratie of het Departement van Boswezen beletten ten volle gebruik te maken van de bossen op de grond onder zijn beheer op het neerslagterrein of om zodanige bossen uit te breiden of ze op de voordeligste wijze te exploiteren en te beheren.

2. In ruil voor het voorafgaande komt de Korporatie overeen de volgende aan hem behorende plaatsen in de Bergrivier Hoek Vallei aan de Unie-regering over te dragen, te weten:—

"Driefontein." 1. Zeker stuk grond onder eeuwigdurende erfpacht gelegen in de Afdeling van de Paarl op de Bergrivier Hoek. Reg. Folio 589. Groot 81 morgen 168 vierkante roeden.

Zeker stuk grond genoemd "Driefontein," omvattende zeker stuk grond onder eeuwigdurende erfpacht gelegen op de Bergrivier Hoek in de Afdeling van de Paarl. Reg. Folio 12. Groot 26 morgen 289 vierkante roeden.

Zeker stuk grond in volle eigendom bezeten, gelegen als onmiddellijk voorafgaand. Groot 5 morgen.

Allen als per Transfer No. 11,500 van Johannes Philippus le Roux ten gunste van de Stadsraad van de stad Kaapstad op 11 Augustus, 1903.

"Schuifram." 2. Een half gedeelte of aandeel van en in zeker stuk grond onder eeuwigdurende erfpacht gelegen in de Afdeling van de Paarl, ten Noord-westen van de Middenberg. Reg. Folio 13. Groot 8 morgen 430 vierkante roeden, zoals vervat in bovengenoemde Transfer No. 11,500 ten gunste van de Raad.

"Berg Rivier's Hoek." 3. Zekere 6½ aandelen uit 8 aandelen van en in de eeuwigdurende erfpachtsplaats genaamd "Berg Rivier's Hoek," gelegen in de Afdeling van de Paarl te Fransch

Folio 740. Measuring 478 morgen 211 square roods, as per the following Transfers made in favour of the Council of the City of Cape Town :

Date of Transfer.	Transfer Number.		
11/ 8/03	11,500	Three-sixteenth shares	(1½).
29/ 8/03	12,661	One-fourth share	(2).
25/ 1/04	965	One-thirty-second share	(¼).
2/ 2/04	1,237	One-eighth share	(1).
4/ 2/04	1,305	One-sixteenth share	(½).
14/ 6/04	6,536	One-sixteenth share	(½).
14/12/04	13,622	One-sixteenth share	(½).

Subject, however, to the Corporation retaining all necessary means of access to and over the said lands for the purposes of a pipe line or lines, constructing, using or maintaining conduits, and making investigations in connection with the measurement of rainfall and stream flow.

3. The Corporation also agree to relinquish all claim which they have or may have to be paid compensation for a portion of land shown in pink border on the attached plan marked B, which formerly formed part of the Green Point Common and which was the subject of an action tried in the Supreme Court in February, 1906, wherein the Cape Town Council was plaintiff and the Colonial Government and the Table Bay Harbour Board were defendants, and the Corporation further agree that they will do all things that may be necessary to vest the legal title to the said land in the Union Government at the expense of the Union Government.

4. It is further agreed that the Corporation may immediately take possession of the Crown Lands at Steenbras and make such improvements thereon as may to them appear necessary.

IN WITNESS WHEREOF the Honourable Colonel HENDRIK MENTZ has hereunto set his hand and the Common Seal of the Corporation has been hereunto affixed.

Signed by the Honourable Colonel H. Mentz at Cape Town on the 16th day of June, 1919, in the presence of G. R. HUGHES.

(Sgd.) H. MENTZ,
Minister of Lands.

THE COMMON SEAL of the Corporation was hereunto affixed at Cape Town on the seventh day of June, 1919, in the presence of

(Sgd.) W. J. THORNE,
Mayor.

(Sgd.) J. R. FINCH,
Town Clerk.

I HEREBY CERTIFY that the within contract is in terms of the Resolution of the Council of the 3rd May, 1917.

(Sgd.) J. R. FINCH,
Town Clerk.

Hoek. Reg. Folio 740. Groot 478 morgen 211 vierkante roeden als per de volgende Transporten ten gunste van de Raad van de stad Kaapstad :—

Dagtekening van Transport.	No. van Transport.	
11/ 8/03	11,500	Drie-zestiende aandeel (1½).
29/ 8/03	12,661	Een vierde aandeel (2).
25/ 1/04	965	Een twee en dertigste aandeel (¼).
2/ 2/04	1,237	Een achtste aandeel (1).
4/ 2/04	1,305	Een zestiende aandeel (½).
14/ 6/04	6,536	Een zestiende aandeel (½).
14/12/04	13,622	Een zestiende aandeel (½).

Onder voorwaarde echter dat de Korporatie alle nodige toegang naar en over de genoemde gronden behoudt voor de doeleinden van een pijpgeleiding of pijpgeleidingen, de aanleg, het gebruik of onderhoud van kanalen en het instellen van onderzoekingen met betrekking tot de meting van de regenval en de stroming.

3. De Korporatie komt ook overeen om afstand te doen van alle aanspraak welke zij heeft of mocht hebben op de betaling van kompensatie voor een stuk grond, met roze rand aangegeven op de aangehechte kaart gemerkt B, hetwelk voorheen deel uitmaakte van de Groenpunt stadsgronden en dat het onderwerp vormde van een rechtsvordering welke voor het Hooggerechtshof in Februarie 1906 diende, in welke rechtsvordering de Stadsraad van Kaapstad optrad als eiseren de Koloniale Regering en de Tafelbaai Havenraad de verweerders waren, en de Korporatie komt verder overeen om alle nodige stappen te doen teneinde de wettige titel in genoemde grond aan de Unie Regering over te dragen op kosten van de Unie Regering.

4. Er wordt voorts overeengekomen dat de Korporatie onmiddellijk van de kroongronden aan de Steenbras bezit nemen en zodanige verbeteringen aanbrengen kan als hem nodig blijken mocht.

TEN BEWIJZE WAARVAN de Edelachtbare Kolonel HENDRIK MENTZ zijn handtekening hieronder geplaatst heeft en het eigen zegel van de Korporatie hieronder aangehecht is.

Getekend door de Edelachtbare H. Mentz, te Kaapstad op de 16de dag van Junie, 1919, in de tegenwoordigheid van G. R. HUGHES.

(w.g.) H. MENTZ,
Minister van Landen.

HET EIGEN ZEGEL van de Korporatie is hieronder aangehecht te Kaapstad op de zevende dag van Junie, 1919, in de tegenwoordigheid van

(w.g.) W. J. THORNE,
Burgemeester.

(w.g.) J. R. FINCH,
Stadsklerk.

Hiermede certificeer ik dat de hierin vervatte overeenkomst in overeenstemming is met de bepalingen van het Besluit van de Raad van de 3de Mei, 1917.

(w.g.) J. R. FINCH,
Stadsklerk.

No. 18, 1920.]

ACT

To apply a further sum not exceeding three million five hundred thousand pounds on account of the service of the year ending the thirty-first day of March, 1921.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows :—

Exchequer account charged with £3,000,000 on revenue account and £500,000 on loan account.

1. In addition to the sum appropriated by the Appropriation (Part) Act, 1920, (Act No. 1 of 1920), there may be issued out of the Exchequer Account such sums of money, not exceeding in the aggregate the sum of three million pounds for revenue services and five hundred thousand pounds for loan services as may from time to time be required for the service of the Union for the year ending the thirty-first day of March, 1921, until such time as provision is made therefor by Parliament in an Appropriation Act.

Sums issued under this Act to be advances in anticipation.

2. All sums issued under the provisions of this Act shall be deemed to be advances on account of grants to be made by Parliament in an Appropriation Act for the year ending the thirty-first day of March, 1921, and immediately on the commencement of such Appropriation Act, this Act shall cease to have effect and issues already made hereunder shall be deemed to be issues under that Appropriation Act, and shall be accounted for in accordance with the provisions thereof :

Provided that no services upon which expenditure has not been incurred during the financial year ending the thirty-first day of March, 1920, or for which there is no statutory authority, shall be deemed to be authorized under this Act.

Short title.

3. This Act may be cited for all purposes as the Second Appropriation (Part) Act, 1920.

No. 18, 1920.]

WET

Tot aanwending van een verdere som niet te bovengaande drie miljoen vijf honderd duizend pond ten behoeve van de dienst over het jaar eindigende de een en dertigste dag van Maart 1921.

ZIJ HET BEPAALD door Zijn Majesteit de Koning, de Senaat en de Volksraad van de Unie van Zuid-Afrika, als volgt :—

1. Behalve de som beschikbaar gesteld onder de Middelen (Gedeelte) Wet, 1920, (Wet No. 1 van 1920) kunnen uit de Schatkistrekening zulke sommen worden getrokken, in het geheel niet te bovengaande de som van drie miljoen pond voor inkomstdiensten en vijf honderd duizend pond voor leningsdiensten, als van tijd tot tijd benodigd mochten zijn voor de dienst van de Unie over het jaar eindigende de een en dertigste dag van Maart 1921, tot tijd en wijle daarin door het Parlement bij een Middelen Wet voorzien wordt.

2. Alle uit kracht van deze Wet getrokken sommen worden beschouwd als voorschotten op rekening van gelden door het Parlement bij een Middelen Wet te worden toegestaan voor het jaar eindigende de een en dertigste dag van Maart, 1921, en onmiddellijk na de inwerkingtreding van zodanige Middelen Wet, treedt deze Wet buiten werking en worden alle uit kracht daarvan reeds getrokken gelden beschouwd als uitgaven uit kracht van die Middelen Wet, zullende zij overeenkomstig de voorschriften daarvan worden verantwoord :

Met dien verstande dat geen diensten waarvoor gedurende het financiële jaar eindigende de een en dertigste dag van Maart, 1920, geen uitgaven gedaan zijn, of waarvoor geen machtiging bij wet verleend is, beschouwd zullen worden ingevolge deze Wet te zijn gemachtigd.

3. Deze Wet kan voor alle doeleinden worden aangehaald als de Tweede Middelen (Gedeelte) Wet, 1920.

Schatkist rekening belast met £3,000,000 op inkomst rekening en £500,000 op leningsrekening.

Sommen ingevolge deze Wet getrokken worden beschouwd als voorlopige voorschotten.

Korte titel.

No. 19, 1920.]

ACT

To apply a further sum not exceeding three million pounds on account of the service of the railways and harbours administration for the year ending the thirty-first day of March, 1921.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

£3,000,000 may be issued out of railway and harbour fund.

Sums issued under this Act to be deemed to be advances in anticipation.

Short title.

- 1. In addition to the sum appropriated by the Railways and Harbours Appropriation (Part) Act, 1920, there may be issued out of the railway and harbour fund for revenue and loan service of the railway administration of the Union, such sums of money, not exceeding in the aggregate the sum of three million pounds as may from time to time be required for the railways and harbours service of the Union for the year ending the thirty-first day of March, 1921, until such time as provision is made therefor by Parliament in a Railway and Harbours Appropriation Act.
- 2. All sums issued under the provisions of this Act shall be deemed to be advances on account of grants to be made by Parliament in a Railways and Harbours Appropriation Act for the year ending the thirty-first day of March, 1921, and immediately on the commencement of such Appropriation Act, this Act shall cease to have effect and issues already made hereunder shall be deemed to be issues under that Appropriation Act, and shall be accounted for in accordance with the provisions thereof:
Provided that no services upon which expenditure has not been incurred during the financial year ended the thirty-first day of March, 1920, or for which there is no statutory authority, shall be deemed to be authorized under this Act.
- 3. This Act may be cited for all purposes as the Second Railways and Harbours Appropriation (Part) Act, 1920.

No. 19, 1920.]

WET

Tot aanwending van een verdere som van ten hoogste drie miljoen pond ten behoeve van de dienst van de spoorwegen en havens administratie over het jaar eindigende de een en dertigste dag van Maart 1921.

ZIJ HET BEPAALD door Zijn Majesteit de Koning, de Senaat en de Volksraad van de Unie van Zuid Afrika, als volgt:—

- 1. Benevens de som beschikbaar gesteld bij de Spoorwegen en Havens Middelen (Gedeelte) Wet, 1920, kunnen uit het spoorweg- en havenfonds ten behoeve van inkomsten en leningsdiensten van de spoorwegadministratie van de Unie zulke sommen worden getrokken, gezamenlik niet te bovengaande het bedrag van drie miljoen pond als van tijd tot tijd benodigd mochten zijn voor de spoorwegen en havendienst van de Unie over het jaar eindigende de een en dertigste dag van Maart 1921 tot tijd en wijle door het Parlement bij een Spoorwegen en Havens Middelenwet daarin voorzien wordt.
- 2. Alle krachtens deze Wet getrokken sommen worden geacht voorschotten te zijn op rekening van gelden door het Parlement bij een Spoorwegen en Havens Middelenwet te worden bewilligd voor het jaar eindigende de een en dertigste dag van Maart 1921. Onmiddellik na de invoering van zodanige Middelenwet, treedt deze Wet buiten werking en worden alle uit kracht daarvan reeds getrokken gelden geacht krachtens die Middelenwet te zijn getrokken, zullende zij overeenkomstig de voorschriften daarvan worden verantwoord:
Met dien verstande dat geen diensten waarvoor gedurende het financiële jaar eindigende de een en dertigste dag van Maart 1920, geen uitgaven gedaan zijn of waartoe geen machtiging bij wet verleend is, geacht worden ingevolge deze Wet te zijn bewilligd.
- 3. Deze Wet kan voor alle doeleinden aangehaald worden als de Tweede Spoorwegen en Havens Middelen (Gedeelte) Wet, 1920.

£3,000,000 kan uit het spoorweg- en havenfonds worden getrokken.

Sommen ingevolge deze Wet uitgetrokken geacht voorlopige voorschotten te zijn.

Korte titel.

House of Assembly,
5th July, 1920.

THE following Bill, having been introduced into the House of Assembly, is published in accordance with Standing Order No. 158.

GYS. R. HOFMEYR,
Clerk of the House of Assembly.

A.B. 44—'20.	Land Settlement Acts Further Amendment Bill	Page.
..	..	xv

Volksraad,
5 Julie, 1920.

HET volgende Wetsontwerp, ingediend in de Volksraad, wordt gepubliceerd ingevolge Art. 158 van het Reglement van Orde.

GYS. R. HOFMEYR,
Klerk van de Volksraad.

A.B. 44—'20.	Kroonland Nederzettingswetten Verdere Wijzigings Wetsontwerp	Bladz.
..	..	xv

BILL

To amend further in certain respects the Land Settlement Act 1912 (Act No. 12 of 1912) and to amend the Land Settlement Act Amendment Act 1917, Act No. 23 of 1917).

(Introduced by the MINISTER OF LANDS).

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Interpretation of terms.

1. In this Act the expression "the principal Act" means the Land Settlement Act, 1912 (Act No. 12 of 1912), and the expression "the Amendment Act" means the Land Settlement Act Amendment Act, 1917 (Act No. 23 of 1917). Any expression to which in the Land Settlement Act, 1912 a meaning has been assigned in and for the purposes thereof bears, when used in this Act, the same meaning

Amendment of section forty-four of Act No. 12 of 1912.

2. (1) Section *forty-four* of the principal Act which was amended by section *twelve* of the Amendment Act is hereby further amended by the deletion from proviso (a) thereof (as set out in the said section *twelve*) of the words "two hundred and fifty" and the substitution therefor of the words "five hundred".

(2) Section *forty-four* of the principal Act is hereby further amended by the deletion from proviso (d) thereof of the word "three" and the substitution therefor of the word "five" and by the deletion from proviso (e) thereof of the word "three" and the substitution therefor of the word "six".

Advances to groups of lessees.

3. Notwithstanding anything in the principal Act or in any amendment thereof contained, the Minister may, out of moneys appropriated by Parliament for the purpose and on terms of re-payment and conditions prescribed by regulation, advance moneys to any group of lessees for the purpose of enabling them to acquire implements, machinery, stud stock, and any other thing whatsoever required by the members of such group for the better development of their holdings and for their joint and common use; but no such advance shall exceed two hundred and fifty pounds in respect of each lessee of the group. Such advance shall be made on the recommendation of the board and subject to the Minister being satisfied as to the arrangements made between the lessees for their joint and several liability for the advance and for the care, custody, management and working of the implements, machinery, stud stock and other things acquired by means of such advance: Provided that—

- (a) in the event of disputes which they are unable to settle, arising between the lessees as to the use of the property so acquired the Minister may forthwith call up the advance;
- (b) paragraphs (b), (c), (d) and (e) of section *forty-four* of the principal Act as by the Amendment Act and by this Act amended, shall apply;
- (c) a statement of all such advances shall be laid upon the Tables of both Houses of Parliament every year.

Modifications of sections seventeen and eighteen of Act No. 23 of 1917.

4. (1) Notwithstanding anything contained in sections *seventeen* and *eighteen* of the Amendment Act the Minister may, on the recommendation of the land board whenever the cost of boring operations has been added to the purchase price of a holding in accordance with the said section *seventeen*, reduce the purchase price of such holding if those operations have been unsuccessful: Provided that the amount by which the purchase price may, in those circumstances, be reduced shall not in any case exceed the expenditure incurred by the Minister in carrying out such water boring operations.

[A.B. 44—'20.]

WETSONTWERP

Om de Kroongrond Nederzettings Wet 1912 (Wet No. 12 van 1912) in zekere opzichten verder te wijzigen en om de Nederzettingswet Wijzigingswet 1917 (Wet No. 23 van 1917) te wijzigen.

(Ingediend door de MINISTER VAN LANDEN.)

ZIJ HET BEPAALD door Zijn Majesteit de Koning, de Senaat en de Volksraad van de Unie van Zuid-Afrika, als volgt:—

1. In deze Wet betekent de uitdrukking "de Hoofdwet" de Kroongrond Nederzettings Wet 1912 (Wet No. 12 van 1912), en de uitdrukking "de Wijzigingswet" de Nederzettingswet Wijzigingswet 1917 (Wet No. 23 van 1917). Een uitdrukking, waaraan in de Kroongrond Nederzettings Wet 1912 een betekenis voor de doeleinden daarvan toegekend is, heeft, wanneer het in deze Wet gebezigd wordt, dezelfde betekenis.

2. (1) Artikel *vier en veertig* van de Hoofdwet, hetwelk gewijzigd is bij artikel *twaalf* van de Wijzigingswet, wordt hierbij verder gewijzigd door in voorbehoudsbepaling (a) daarvan (zoals in het genoemde artikel *twaalf* aangegeven) de woorden "twee honderd en vijftig" te schrappen en de woorden "vijf honderd" ervoor in de plaats te stellen.

(2) Artikel *vier en veertig* van de Hoofdwet wordt hierbij verder gewijzigd door in voorbehoudsbepaling (d) daarvan het woord "drie" te schrappen en het woord "vijf" ervoor in de plaats te stellen en door in voorbehoudsbepaling (e) daarvan het woord "drie" te schrappen en het woord "zes" ervoor in de plaats te stellen.

3. Niettegenstaande het bepaalde in de Hoofdwet of een wijziging daarvan kan de Minister, uit de door het Parlement daartoe beschikbaar gestelde fondsen en onder bij regulatie vastgestelde bedingen van terugbetaling en voorwaarden, aan een groep van huurders geld voorschieten om hen in staat te stellen gereedschap, machinerie, aanteevee en andere zaken van welke aard ook, hetwelk of welke de leden van zulk een groep nodig hebben ter betere ontginning van hun hoeven en voor hun gezamenlijk en gemeenschappelijk gebruik, aan te schaffen; doch geen voorschot mag meer bedragen dan twee honderd en vijftig pond ten aanzien van elke huurder van de groep. Zulk een voorschot wordt verstrekt op aanbeveling van de raad en mits de Minister genoegzaam neemt met de onder de huurders getroffen schikkingen voor hun gezamenlijke en afzonderlijke aansprakelijkheid en voor de zorg, de bewaring, het beheer en het gebruik van het gereedschap, de machinerie, het aanteevee en andere zaken, door middel van dat voorschot aangeschaft:

Met dien verstande dat—

- (a) ingeval er tussen de huurders geschillen over de aldus verkregen zaken ontstaan en zij die geschillen niet kunnen bijleggen, de Minister het voorschot onmiddellijk kan intrekken;
- (b) paragrafen (b), (c), (d) en (e) van artikel *vier en veertig* van de Hoofdwet, als gewijzigd bij de Wijzigingswet of deze Wet, van toepassing zullen zijn;
- (c) er ieder jaar een opgave van alle zodanige voorschotten in beide Huizen van het Parlement ter Tafel zal worden gelegd.

4 (1) Niettegenstaande het bepaalde in artikels *zeventien* en *achttien* van de Wijzigingswet kan de Minister, op aanbeveling van de landraad, wanneer de kosten voor boorwerk overeenkomstig het genoemde artikel *zeventien* gevoegd is bij de koopprijs van een hoeve, de koopprijs van zodanige hoeve verminderen indien dat werk niet geslaagd is: Met dien verstande dat het bedrag waarmee de koopprijs, onder die omstandigheden, vermindert kan worden in geen geval meer bedragen mag dan de kosten door de Minister bij de uitvoering van zodanig boorwerk voor water gemaakt.

[A.B. 44—'20.]

(2) Notwithstanding anything contained in section *seventeen* of the Amendment Act, the amount added to the purchase price of any holding in accordance with that section in respect of the cost of boring operations effected thereunder on that holding shall be calculated in accordance with the tariff then applicable to boring operations conducted with Government drills on privately owned farms: Provided that to the said amount shall be added in each case such expenditure as may have been incurred by the Minister in respect of transport, fuel, water, labour or other services usually provided by private farmers at their own expense.

(2) Niettegenstaande het bepaalde in artikel *zeventien* van de Wijzigingswet wordt het bedrag, overeenkomstig dat artikel aan de koopprijs van de hoeve toegevoegd voor de kosten van het uit krachte daarvan op de hoeve gedane boorwerk, berekend volgens het tarief dat alsdan geldt voor boorwerk dat met Staatsboren op plaatsen in privaat bezit verricht wordt: Met dien verstande dat aan het genoemde bedrag in elk geval toegevoegd worden zal de kosten door de Minister gemaakt in verband met vervoer, brandstof, water en werkvolk of andere diensten welke gewoonlijk door private boeren op hun eigen kosten verstrekt worden.

Short title.

5. This Act may be cited for all purposes as the Land Settlement Acts Further Amendment Act, 1920.

5. Deze Wet kan voor alle doeleinden worden aangehaald Korte titel als de Kroongrond Nederzettingenwetten Verdere Wijzigingswet, 1920.